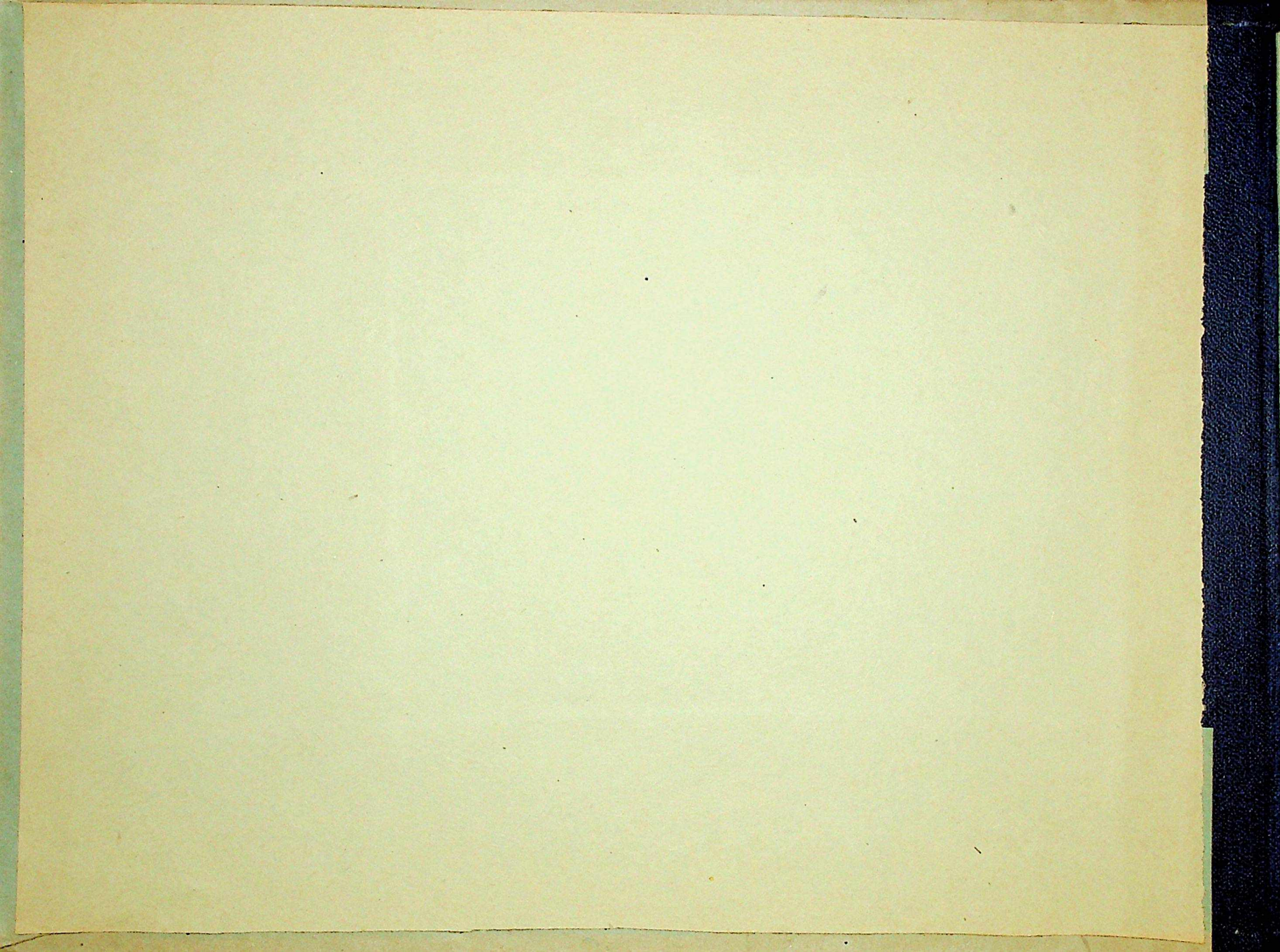
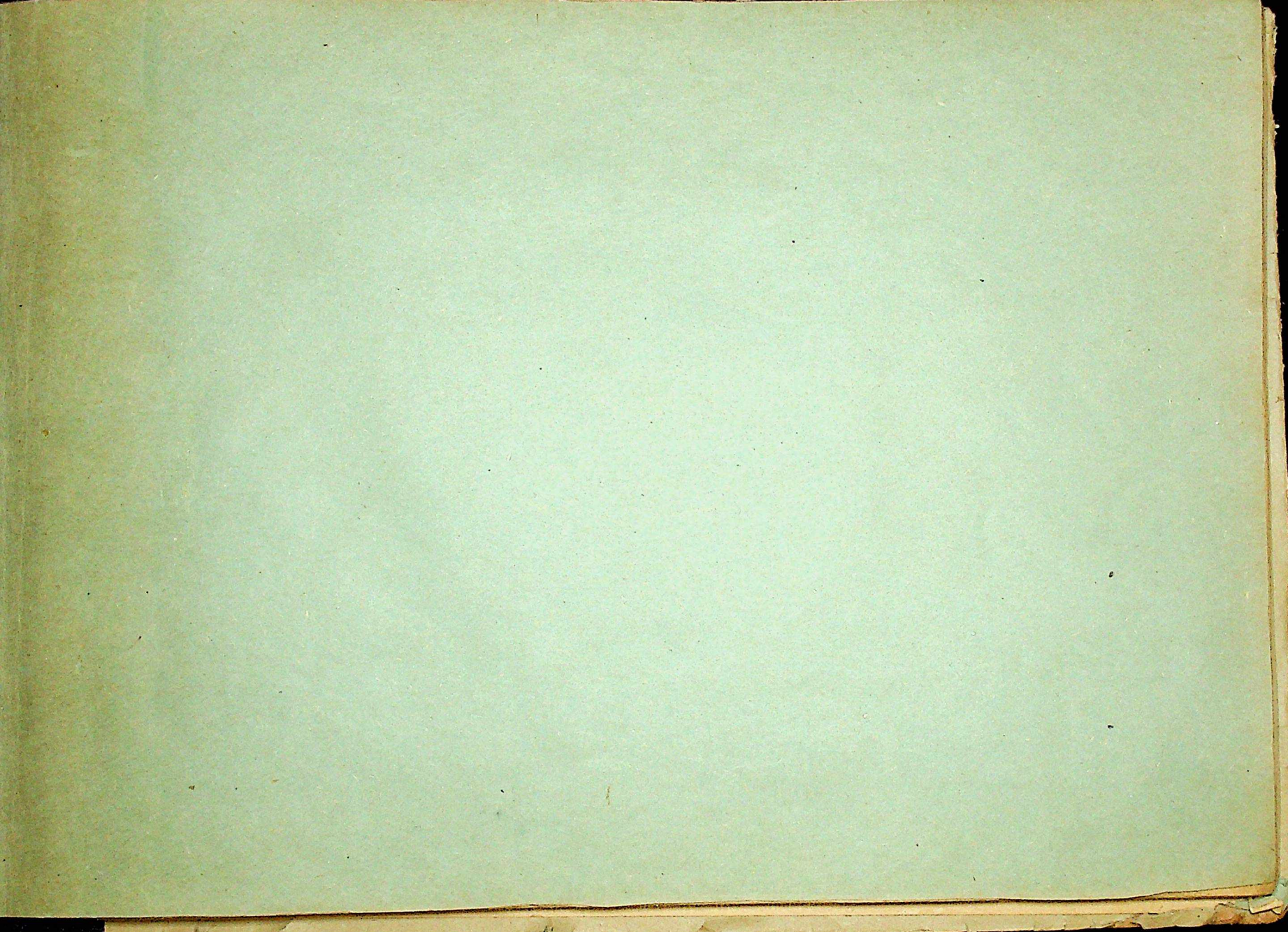


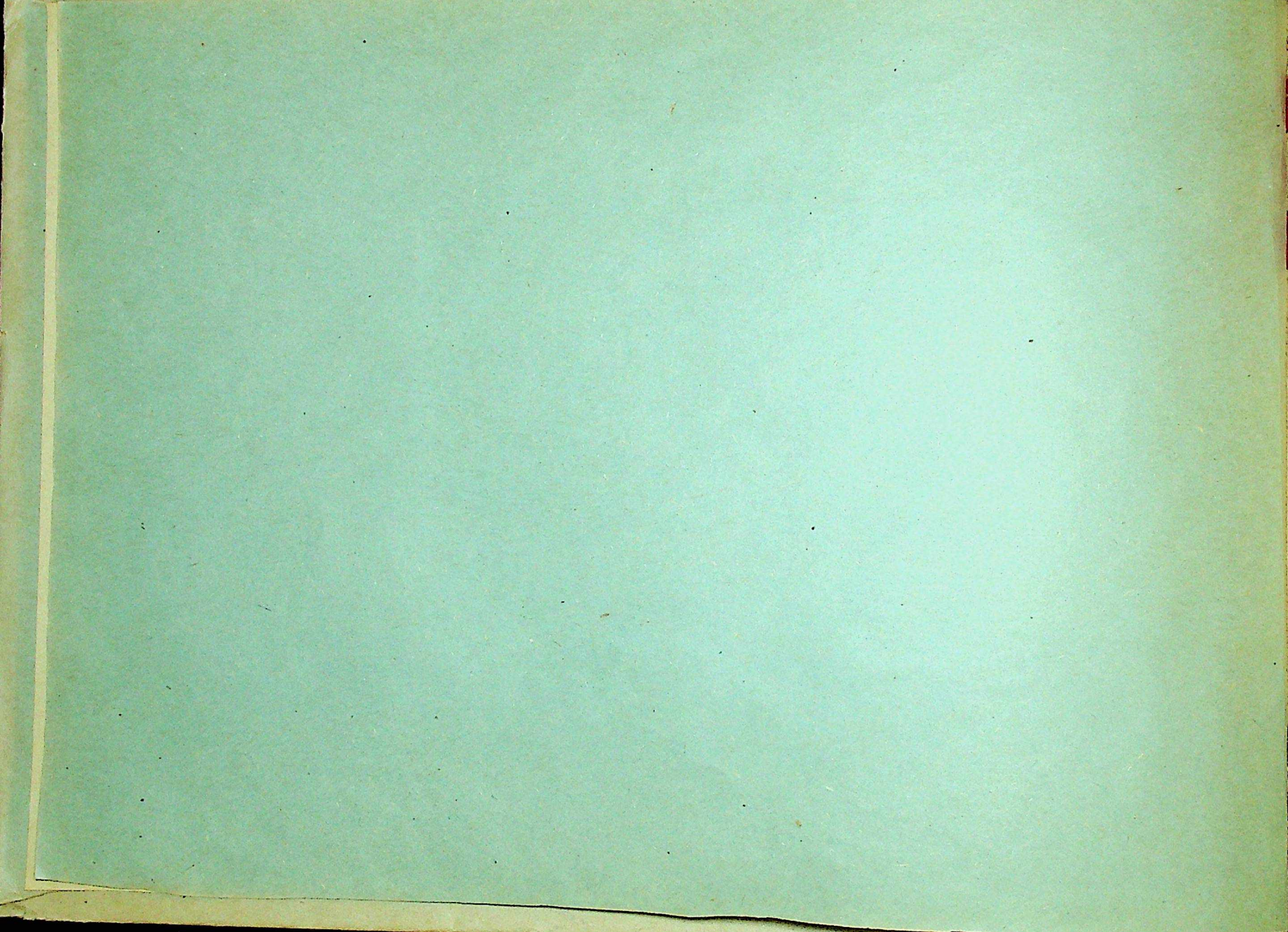
-5896-

Октябрыта.

Саратов, 1932.







58 3K3 2.

OKTƏBRƏTƏ



OGJ-2 RSFSR.
N.-V. Krajın Izdatelstv. Şartu.
1932.





ÇEZVIN B., ZUKOVSKIN R.

37/1
4309

OKTƏBRƏTƏ

SURHALBD ORXAS BAH NASTA KYUKDT ƏGEGÇ NƏKƏDLƏ

1-ç XYVƏR

5896-
- 5885 -
1976
1981
1985

662/2002
2006

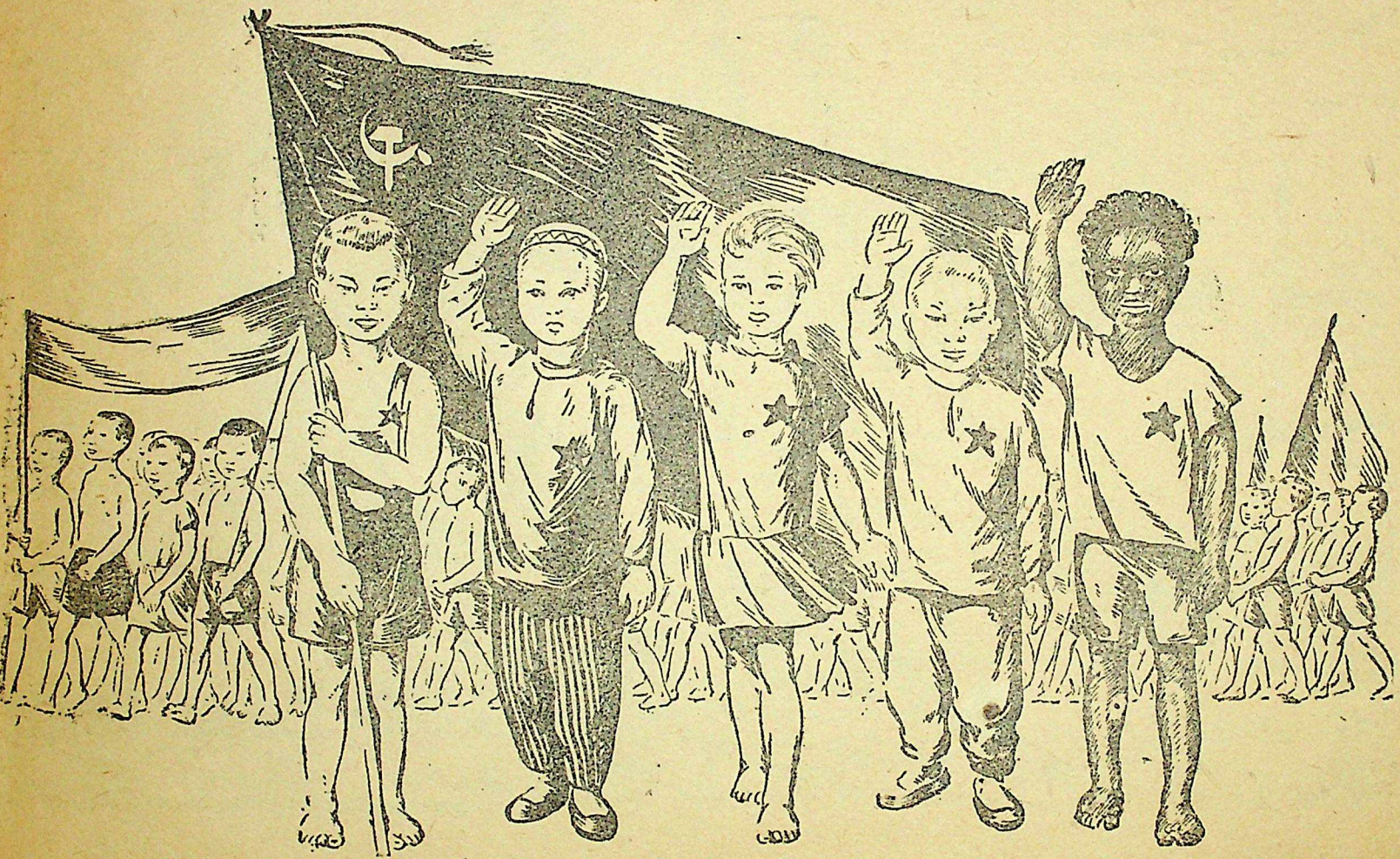


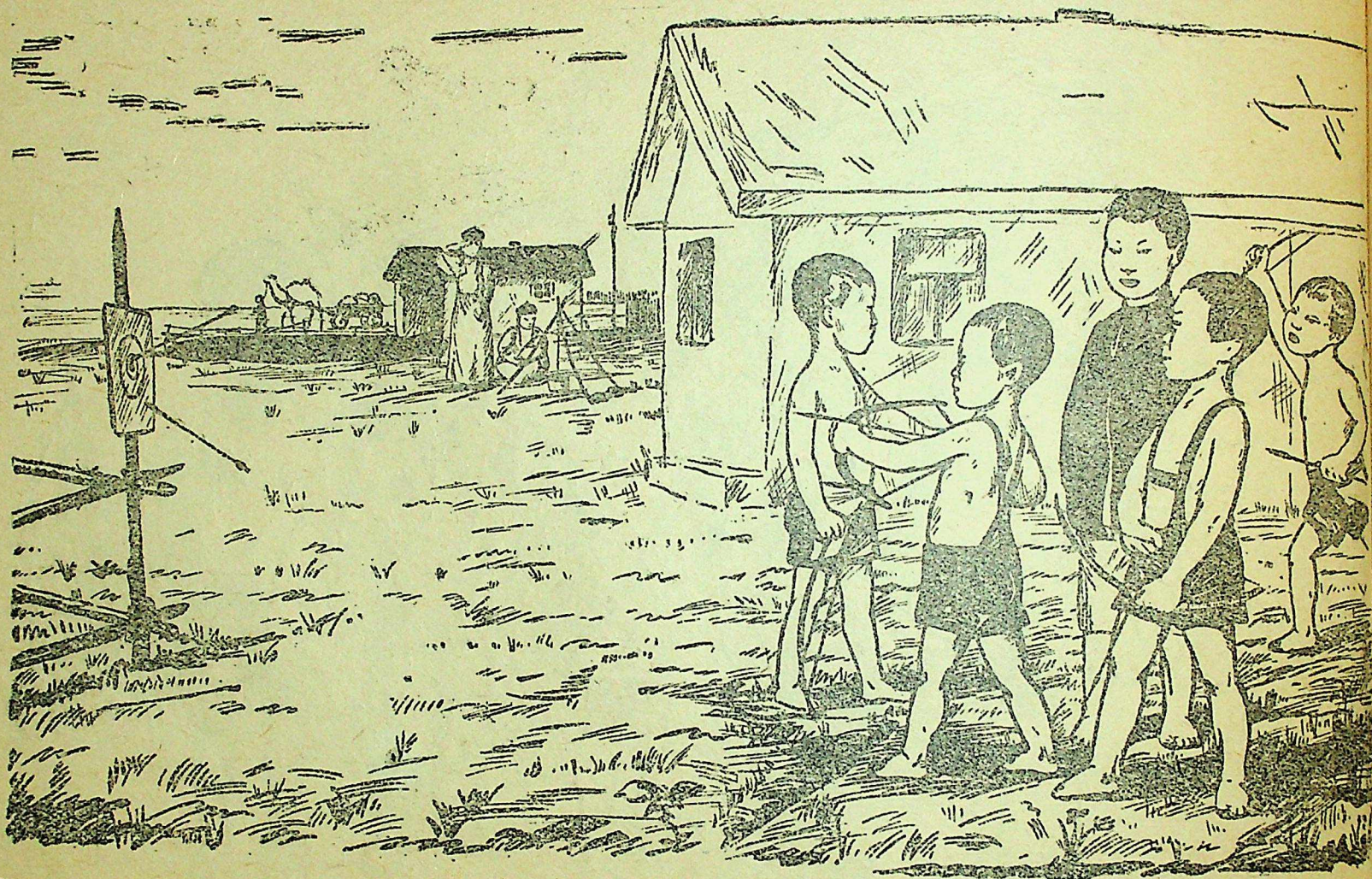
RSFSR OQJ-z N.-V. Krajin izdatelbstv. Şartu.

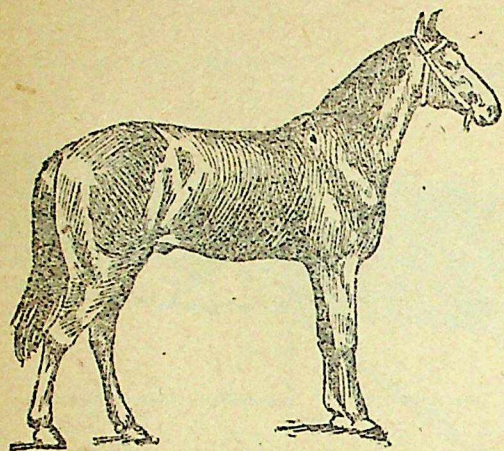
1932.

Отсутствие необходимых крупных
шрифтов и необходимость выпуска
теперь же этого пособия заставили
выпустить его на данном здесь
шрифте.

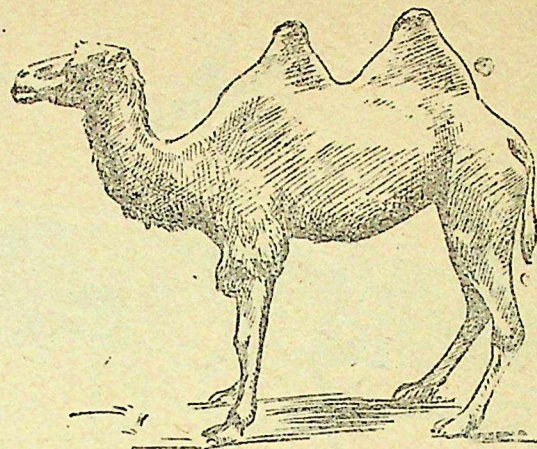
Skold orad uga wiçkn kuukd, kevydt
perædsn en degtrig todrxa, ik-ik yzg-
yder varix zevtə vilə. Taasta, ik yzg-
ydn̄ uga volad, il wæsn en uuring
yzgudər varlgdv.



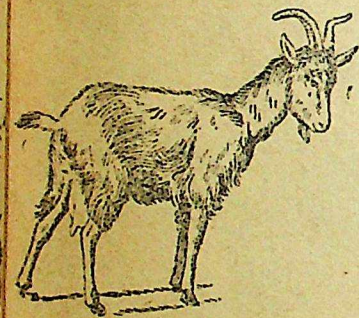




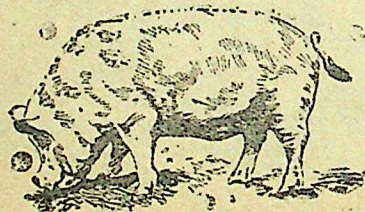
1



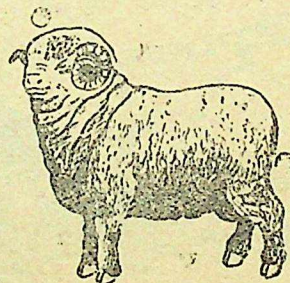
1



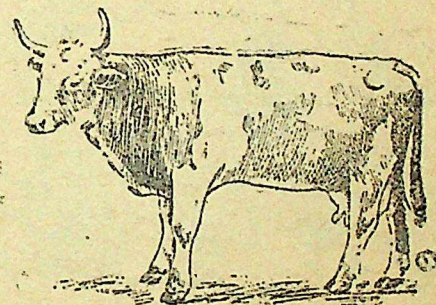
1



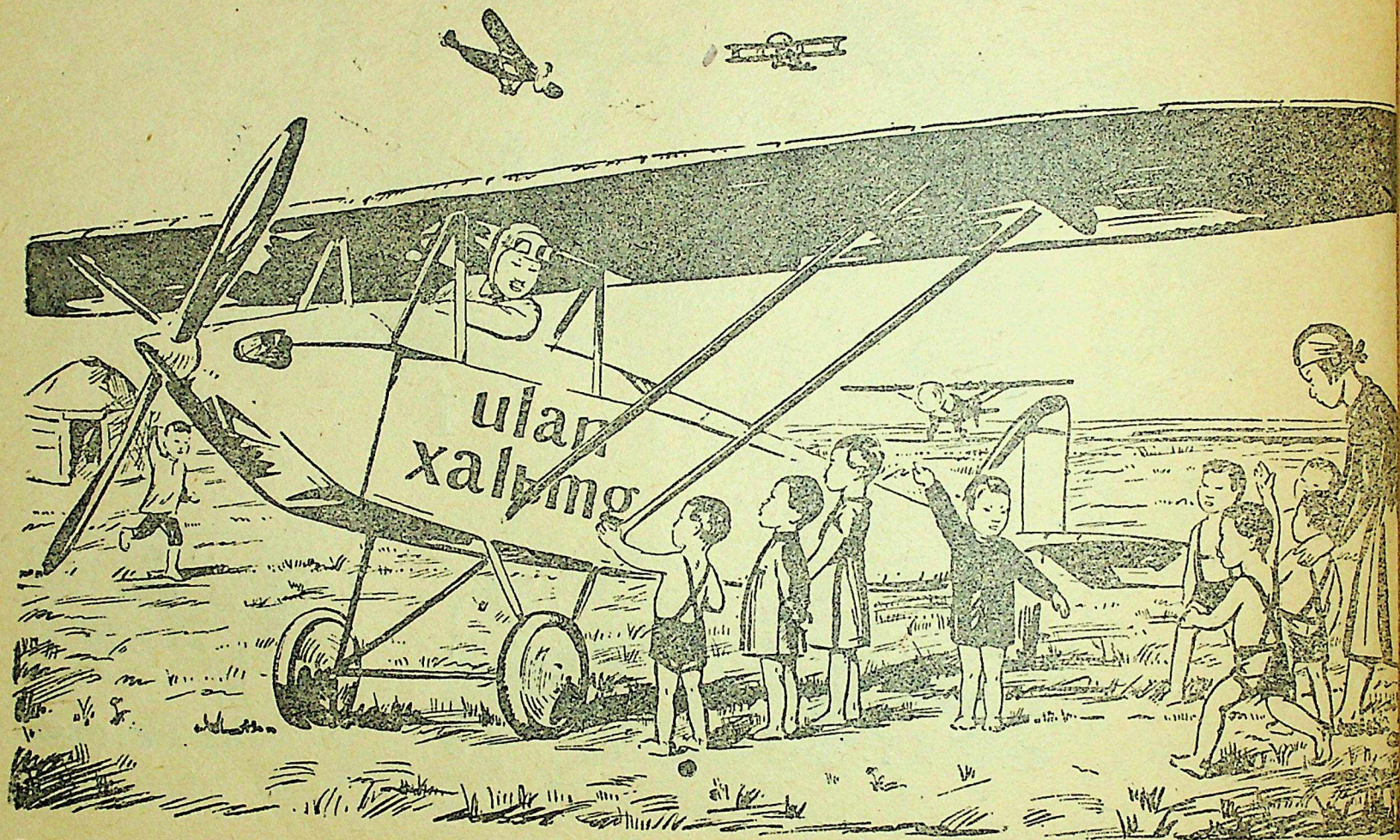
1

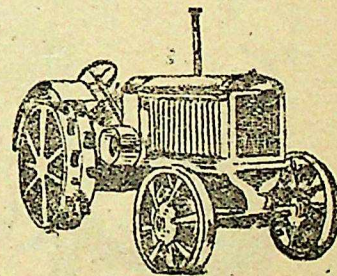
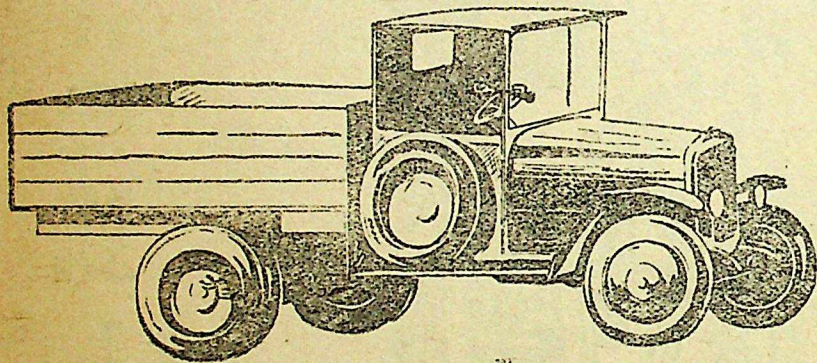
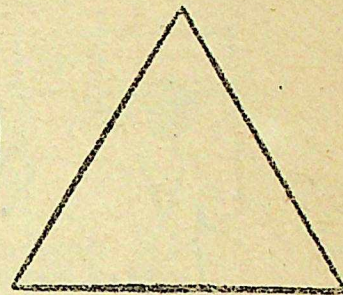
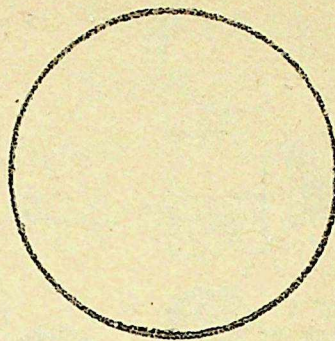
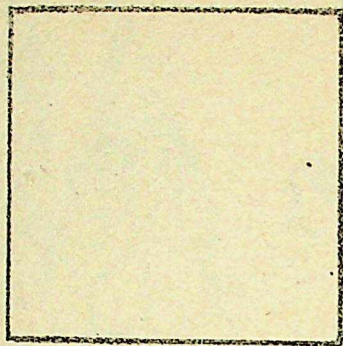
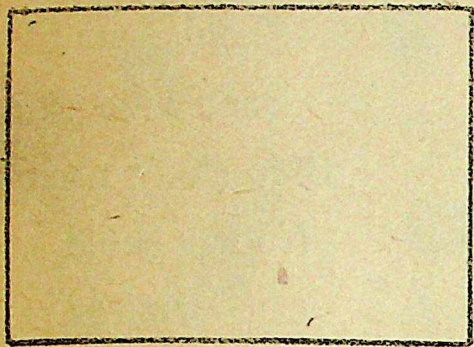


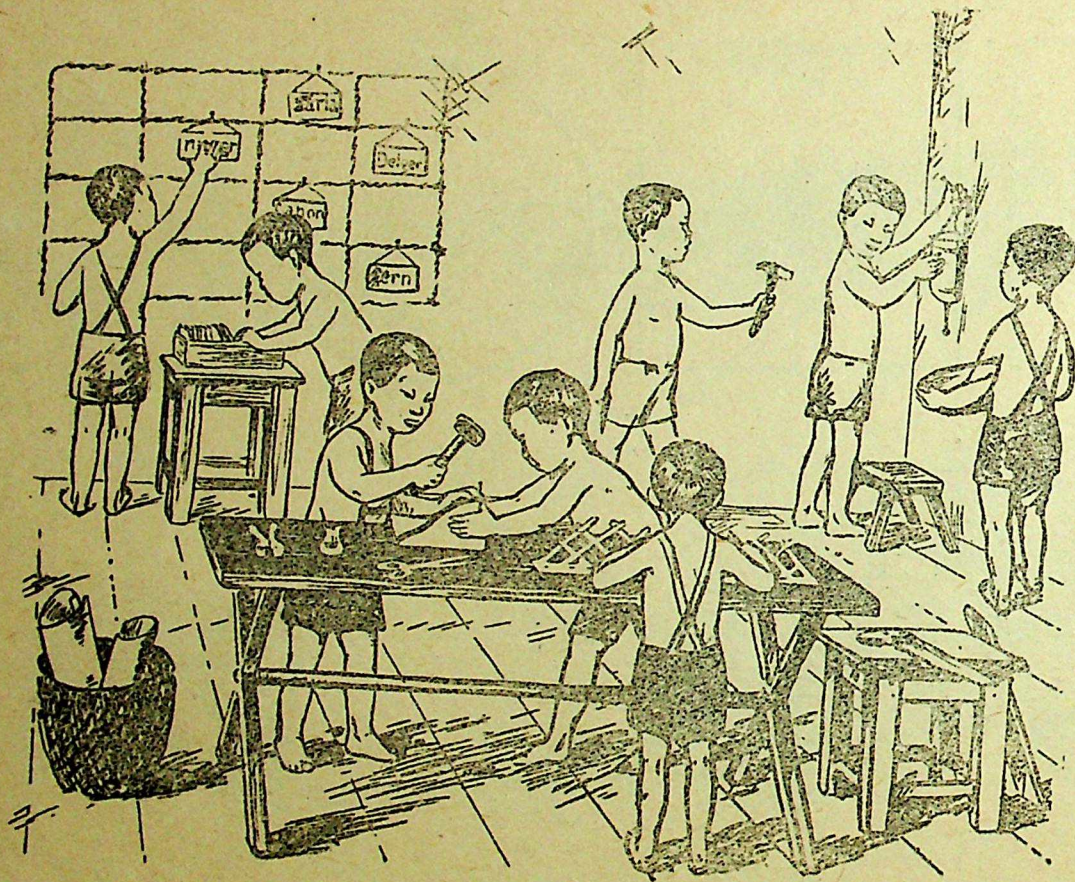
1



1



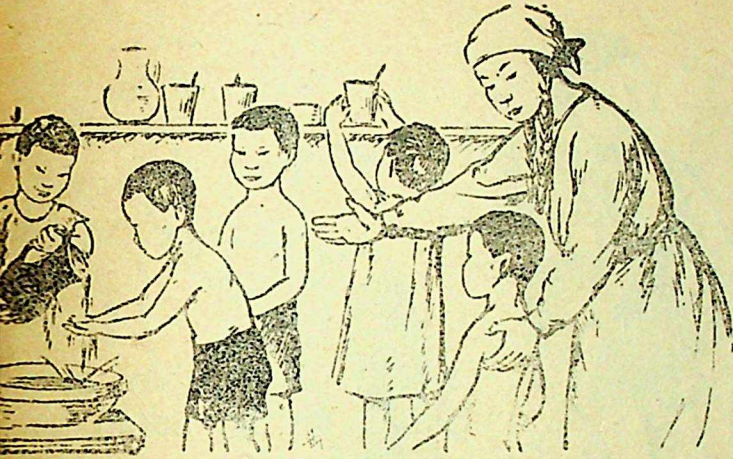




Şkold bənə bidn.
Bənə bidn şkold.
Bidn-şkold bənə bidn.
Narma şkold bənə
Narma.
Narma şkold bənə



1

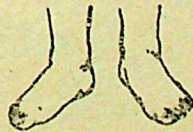


Haran uha.
Uha haran.
Şkold haran uha.
Şkold uha haran.
Narma şkold haran uha.
Şkold, gertən haran uha.

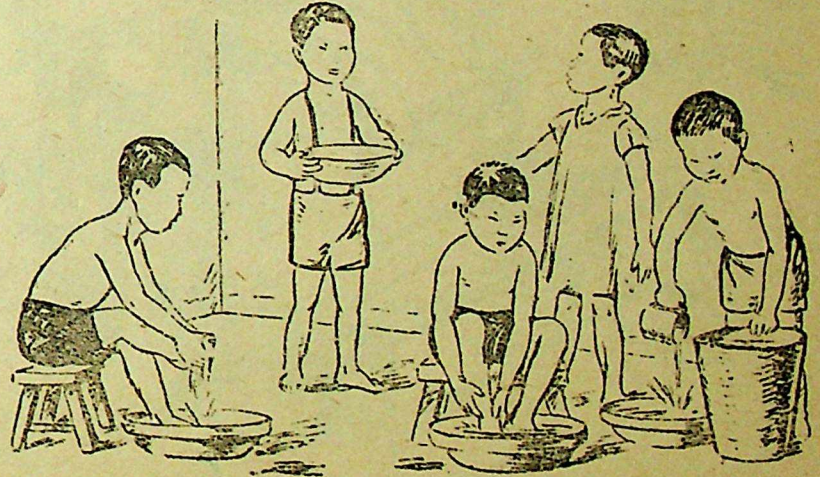
Kələn uha.
Uha kələn. Uha haran, kələn.
Kələn. Haran.
Şkold haran uha.
Kələn uha.
Şkold bənə biddi.
Çikən uha.

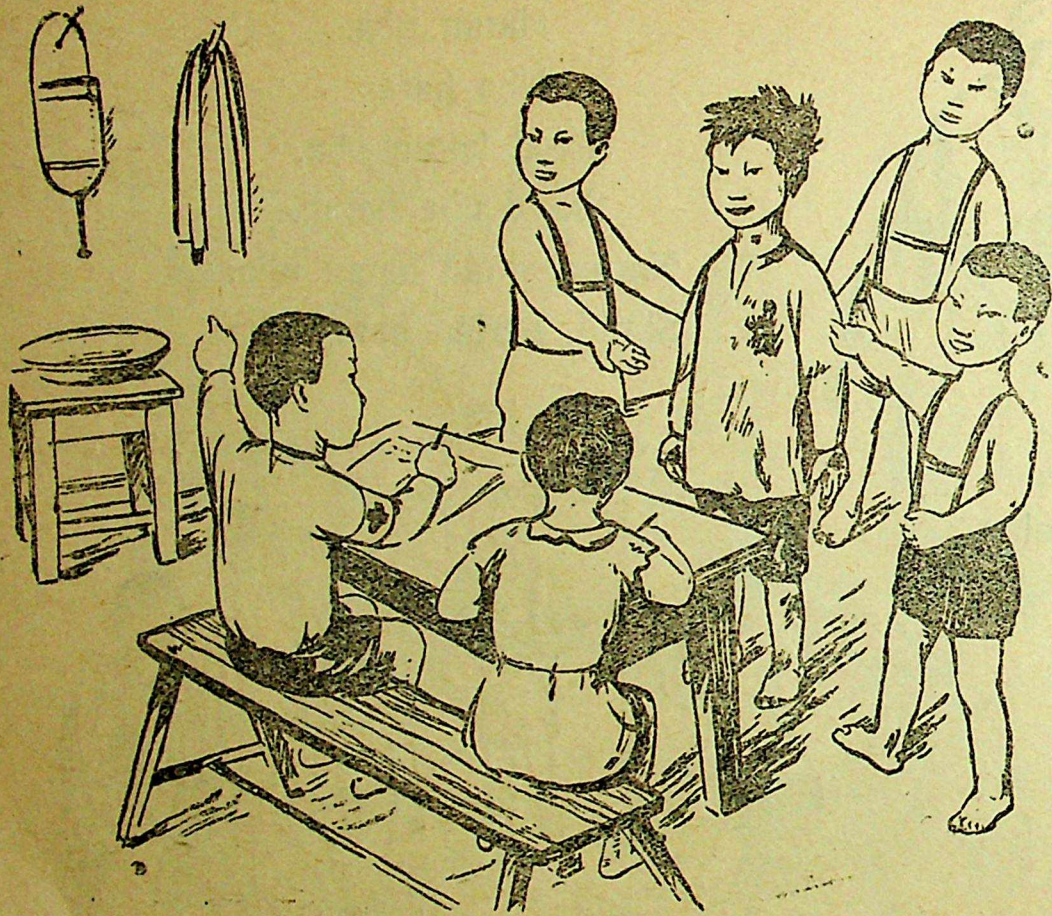


2



2





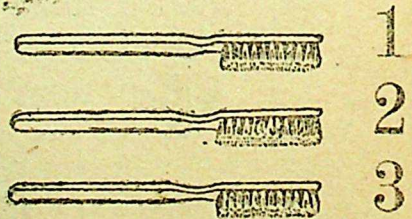
Şyðen arç.
 Haran uha.
 Køløn uha.
 Çikøn uha.

Arç Ş —?
 Uha K —?
 Uha H —?

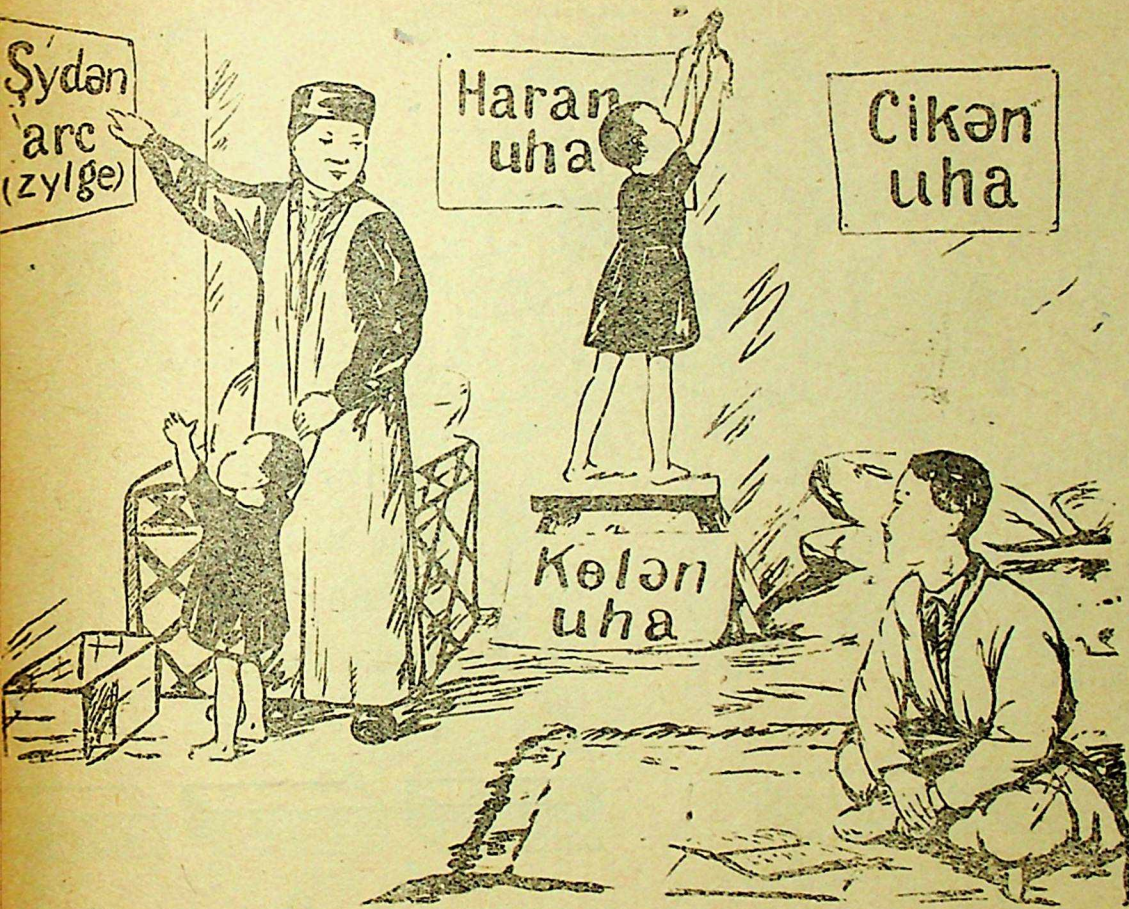
Şkold haran uhäv bidn.
 Şkold, gertøn haran uha.
 Bidn şkold bæne bidn.

Şyðen arç.
 Arç şyðen.

Şkold, gertøn şyðen arç.

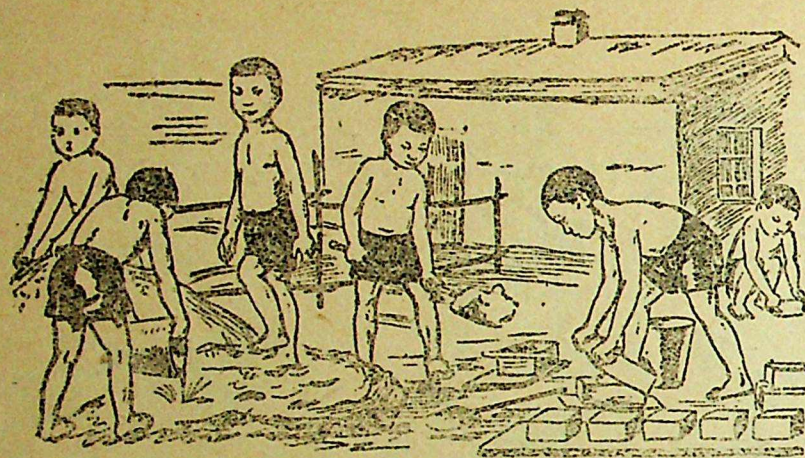


3



Uha:
Haran,
Kələn,
Çikən.
Şydan uha.

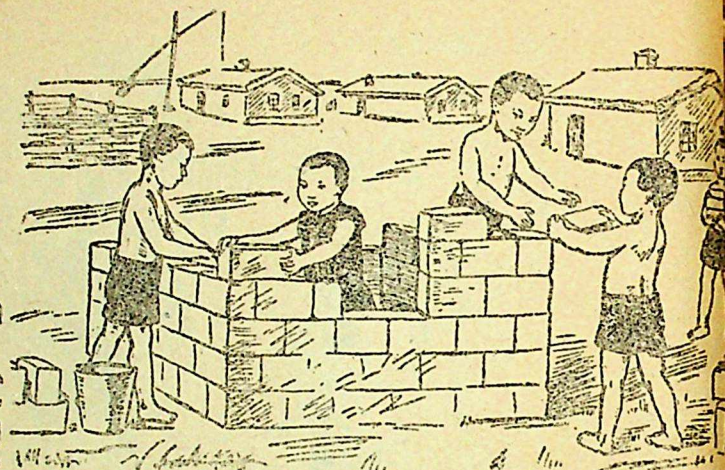
$$1+1=2$$



Şkold kədİmş.
Kədİmş şkold.

Bİdn şkold bənə bİdn.

Kədİmş şkold.
Şkold kədİmş.



Şydən arç,
haran, uha,
Çİkən uha —
Şkold kədİmş.



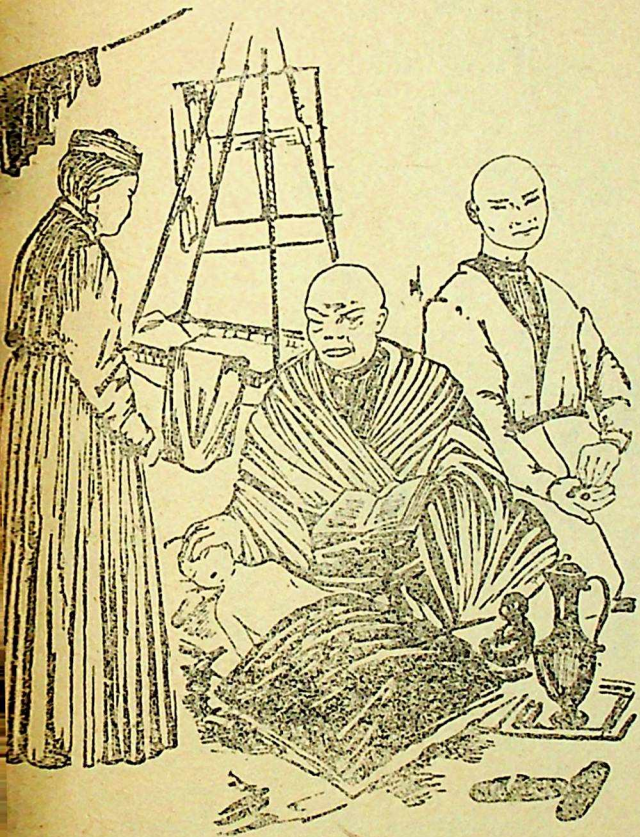
1



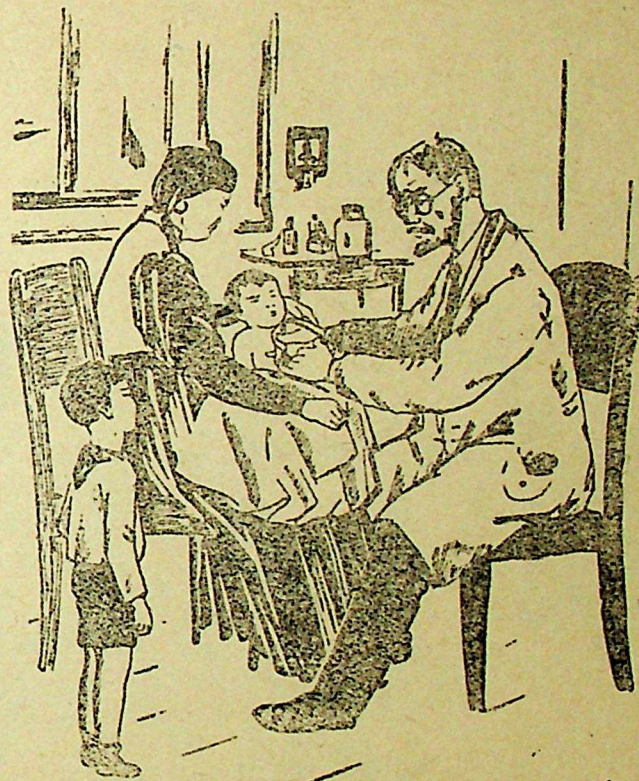
2



3

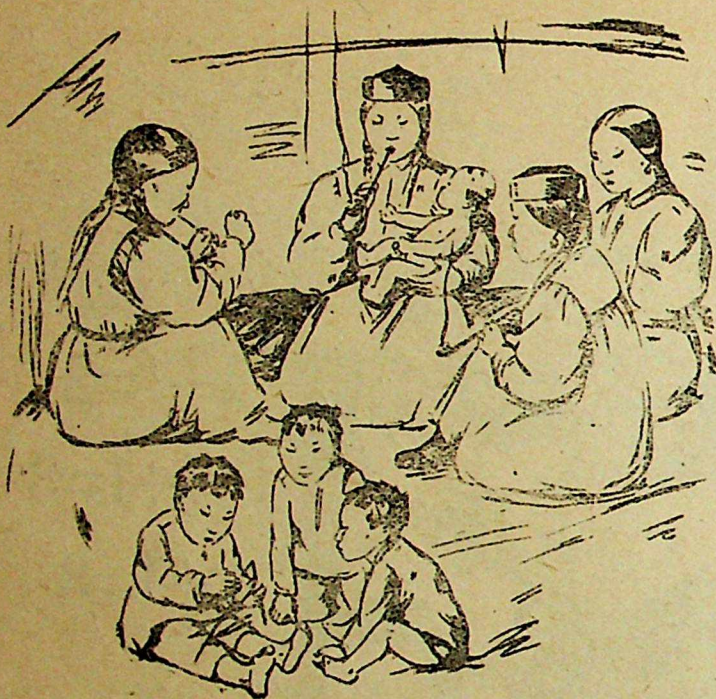


Gelng biçə itk.



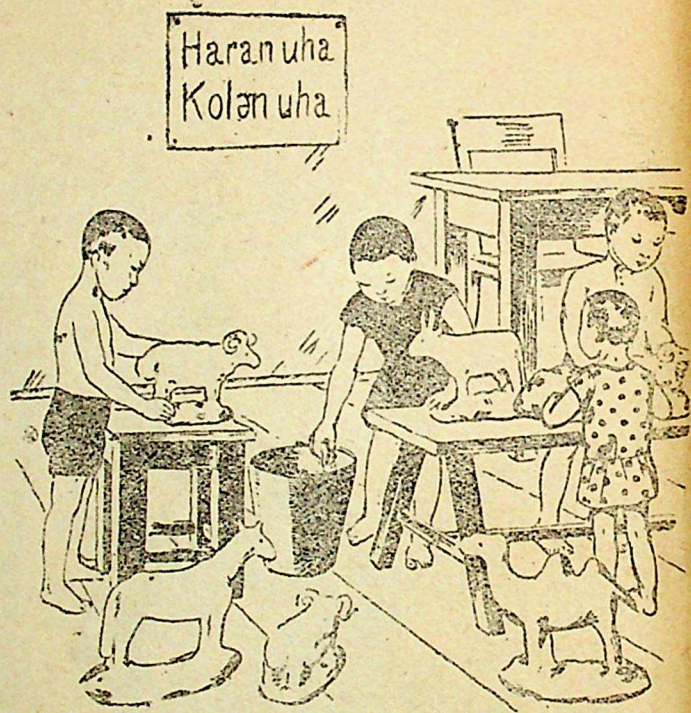
Gelng biçə itk—emçd od.

$$1+1=2$$
$$1+1+1=3$$
$$2+1=3$$
$$3$$

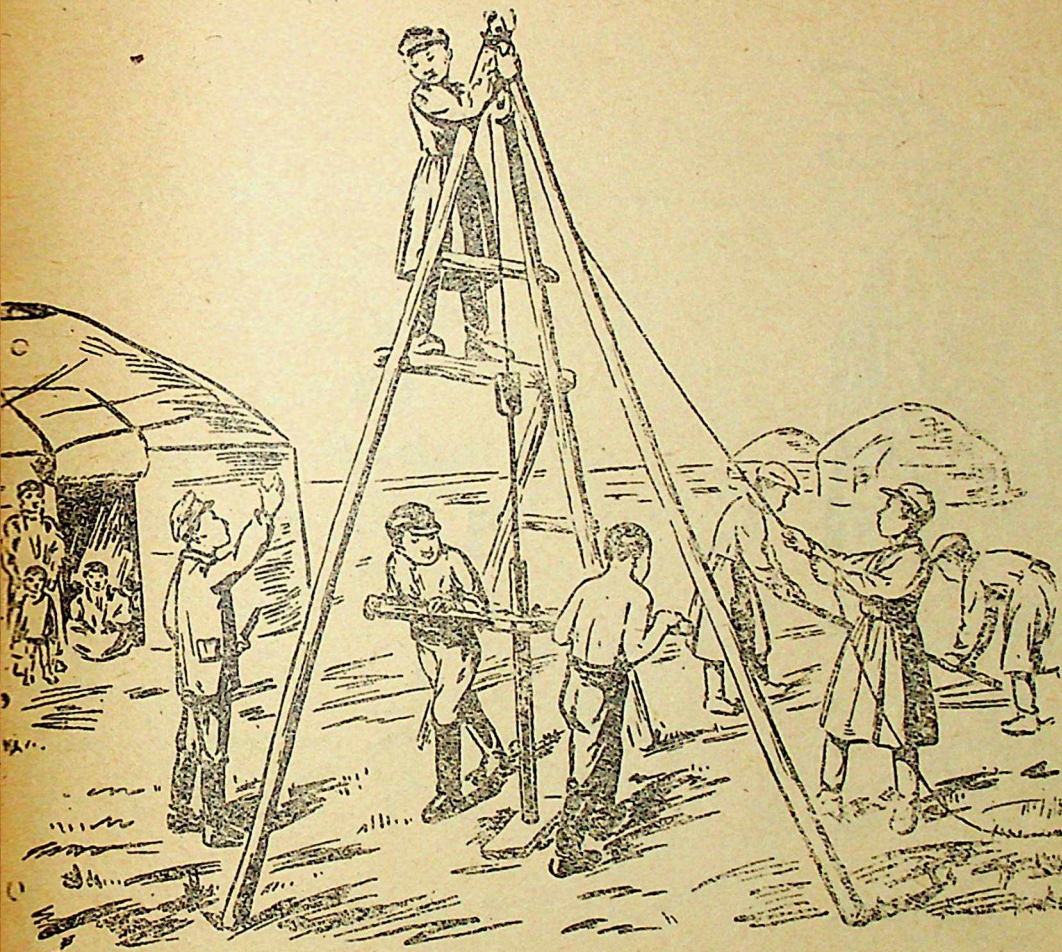


3

Kədlmiş kez bəxş.

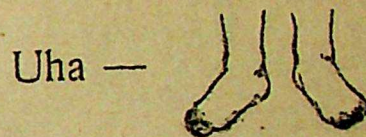
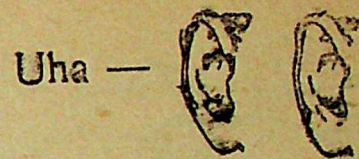


Kədlmiş kez bənə bidn.



Kədlmiş kez bənə bidn.
Xudg bəxlə—usn bəx.

Usn. Usn. Usn.
Xudg bəxlə—usn bəx.



Xudg bəxlə,—usn bəx.

Sən usn—sən

$$2 + 1 = 3$$

$$1 + 1 + 1 = 3$$



Usn vəxlə—mal sən.

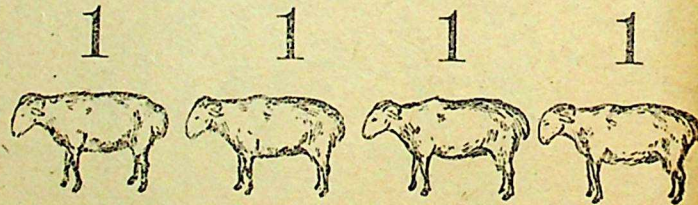
Sən mal—sən.

Xudg vəxlə—

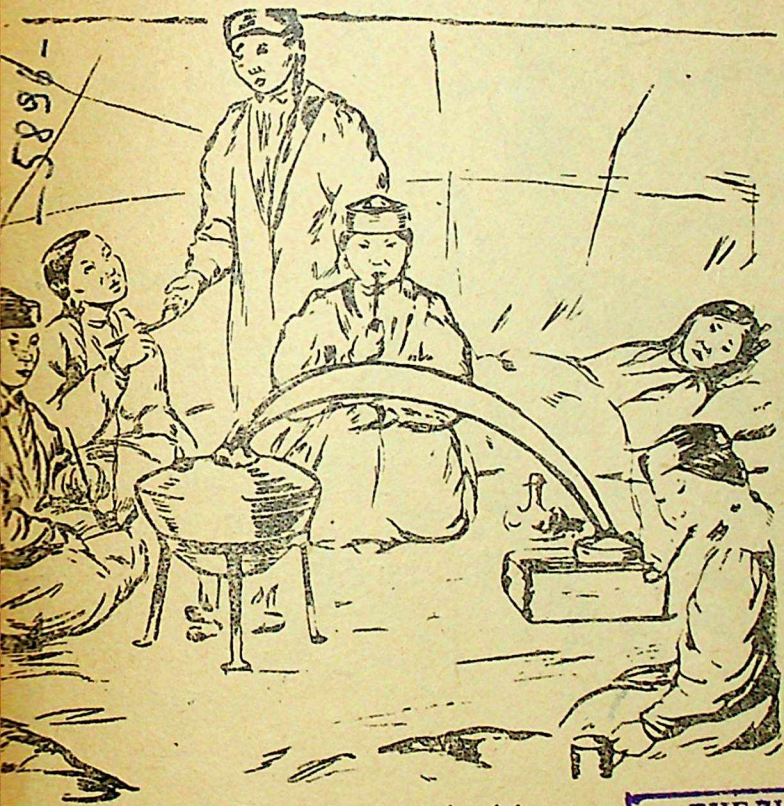
usn vəx.

Usn vəxlə mal sən völx.

Usn vəxlə—mal sən.



4

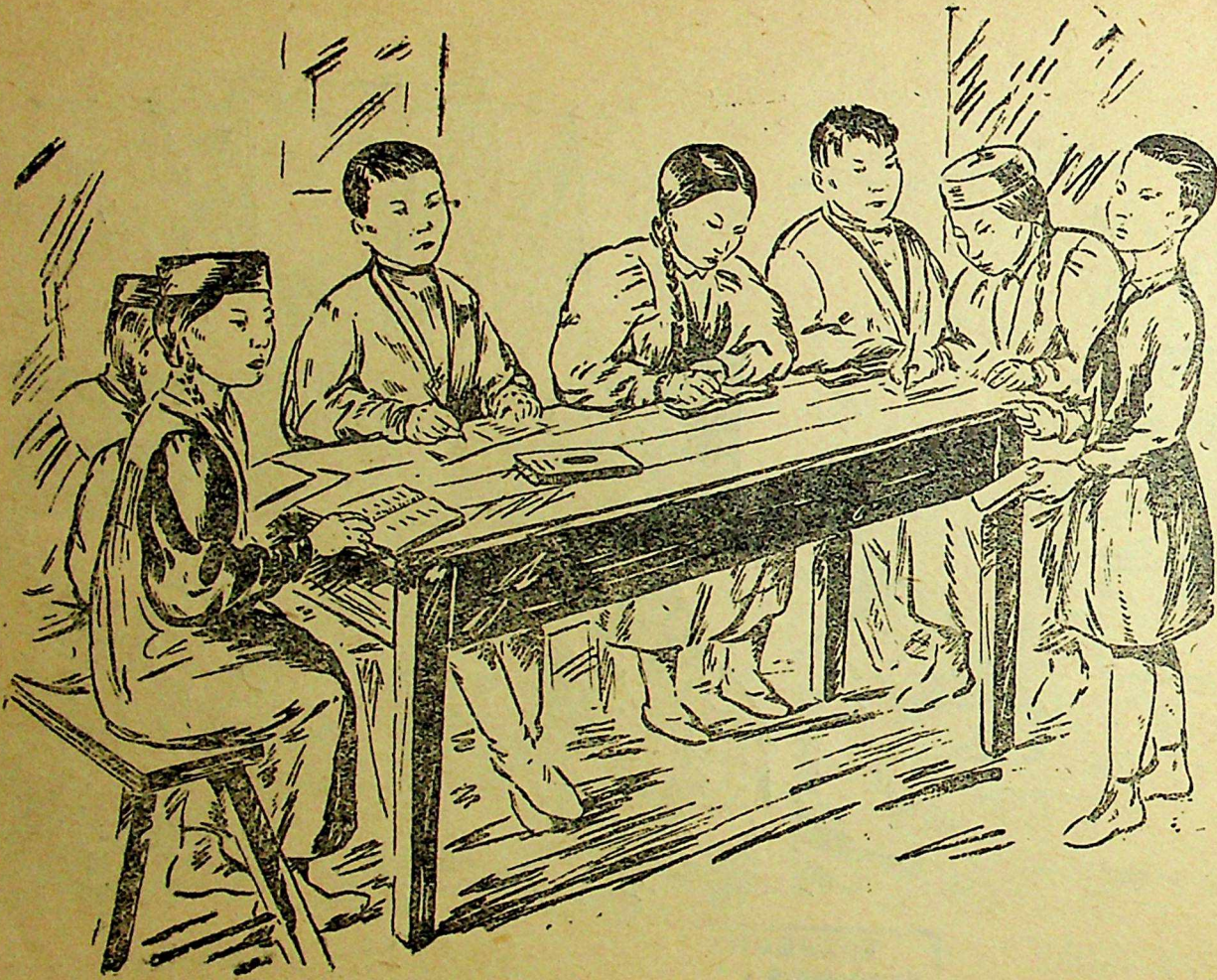


Surç vaxş şkold.



Şkold surç vənə vıdn.

БИБЛИОТЕКА
Калининского района
исследования
ИСТИНА
история, р...



Şkold bidn surç
bənə bidn.

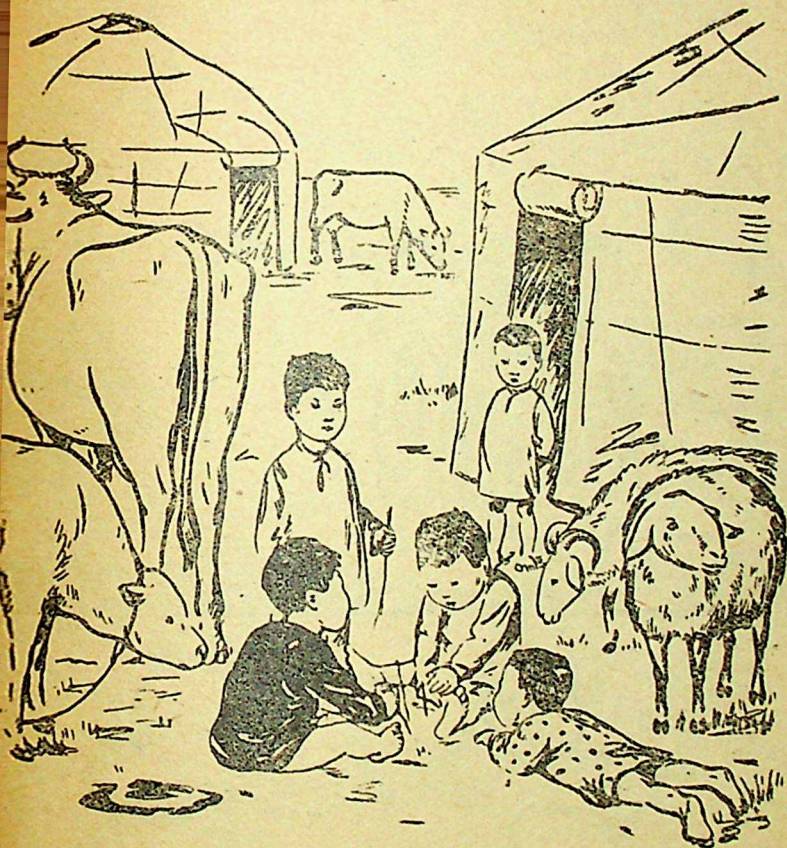
Ez, ava şkold bənə.

Şkold bənə bidn.

Şkold surç bənə
bidn.

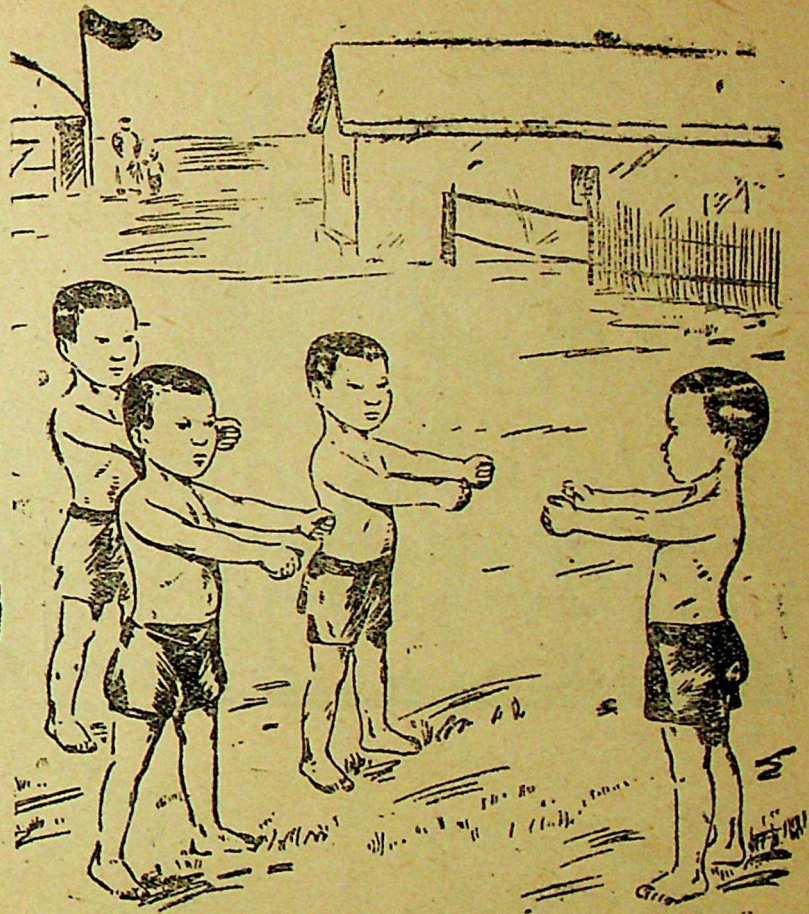
Ez, ava kədlmiş
kez bənə bidn.

Ez, ava.



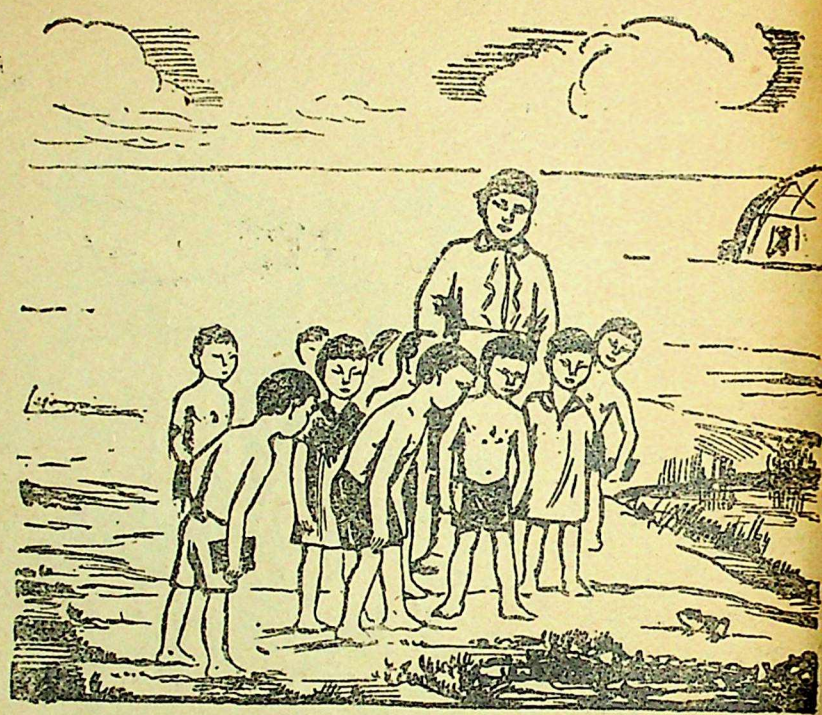
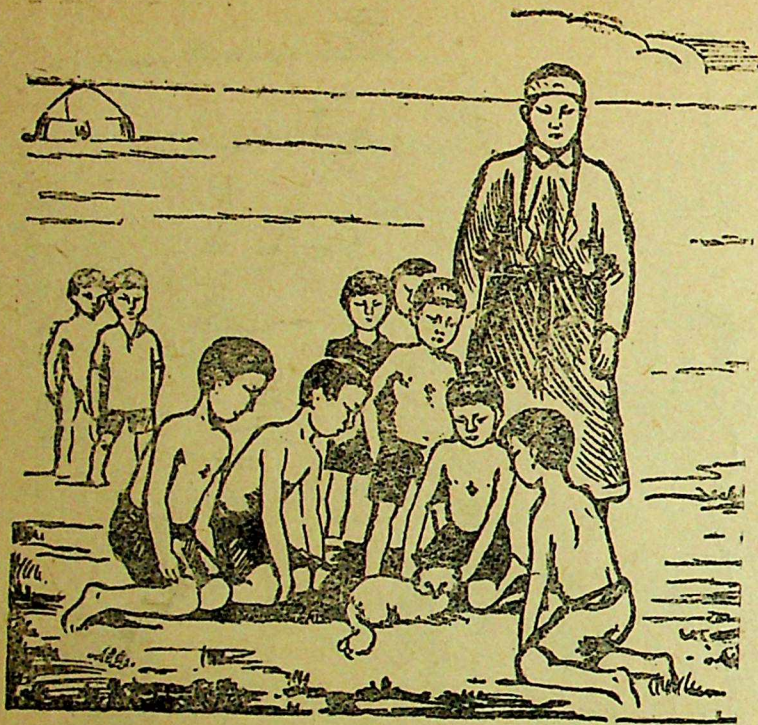
Igəd bilə—mu bilə.

$$2+1=3$$



lim bolv—sən bolv.

$$3+1=4$$



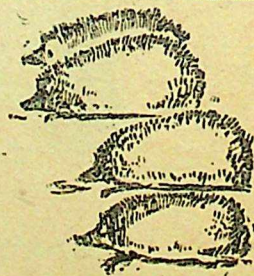
1



2



3



4



Ez, ava surç bənə.
Ez, ava kədlmiş kez bənə.
Ez, ava surhulь surn kədlmiş kenə.
Kolxozin uls kədlmiş kezənə.
Ez, ava 2 kolxozd bənə.
Kolxozin uls.
Kolxozd bənə—ze ava 2.
Kolxozin uls kədlmiş kez, surhulь
surç bənə.

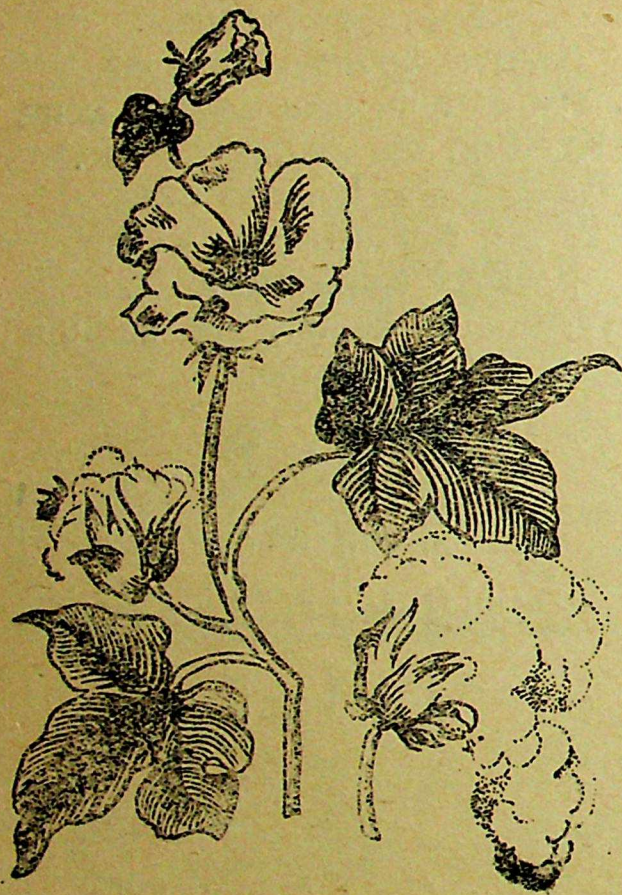
$$1+1=2$$

$$2+1=3$$

$$3+1=4$$

$$4+1=5$$

5

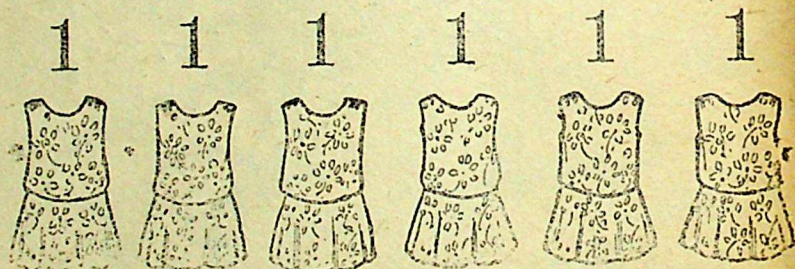


Хлопок, вәхлә—ховсн вәх

Колхозин улс!

Хлопок вәхлә—ховсн вәх.

Хлопок вәхлә—вәх?



6

$$5 + 1 = 6$$



Kolxozin uls kədlmiş kezənə.

Ez, ava! Xlopok bəxlə xovçn bəx.

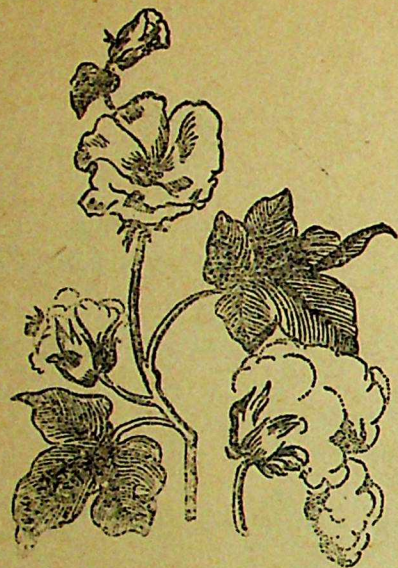
Kolxozin uls!

Xlopok bəxlə—xovçn bəx.

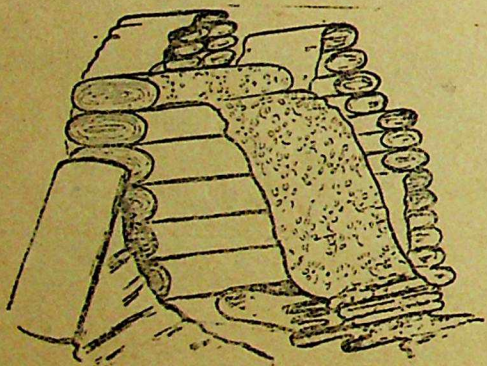
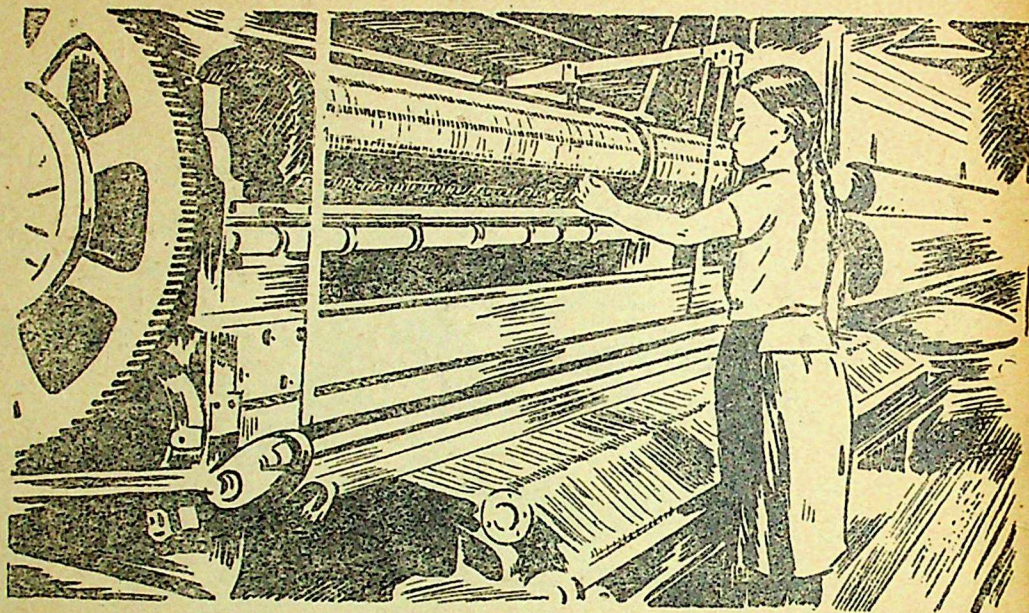
Ez, ava kolxozd vənə.

Aav, ez! Xlopok bəxlə xovçn bəx.

$$2+2=4$$



Хлопок бәхлә—ховсн бәх.

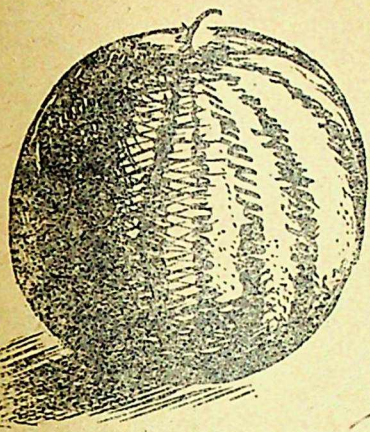


Колхоз бәхлә—хлопок бәх.

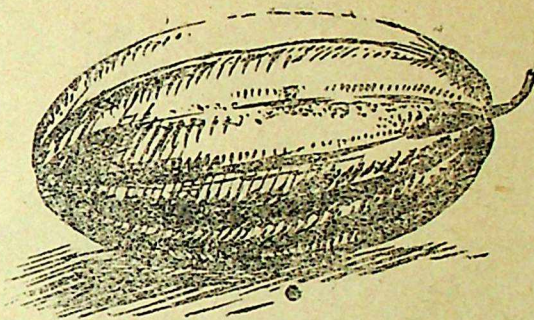
Хлопок бәхлә—ховсн бәх.

$$2 + 2 + 2 = 6$$

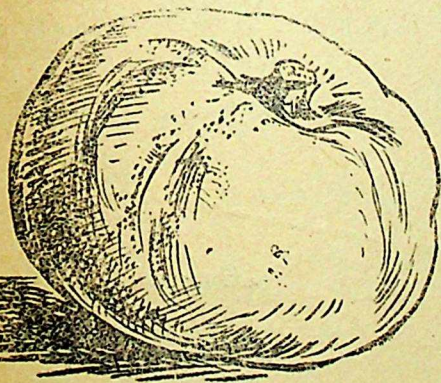
$$3 + 3 = 6$$



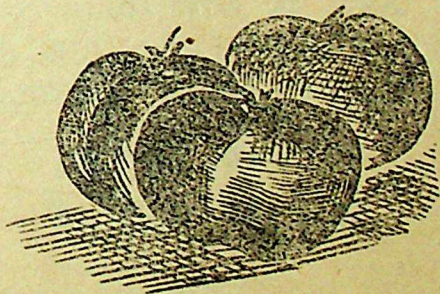
1



1



1



3

Usn væxlə temsn væx.

Usn hold væx.

Xudgt usn væx.

Tarvs,

Hu,

Kapust,

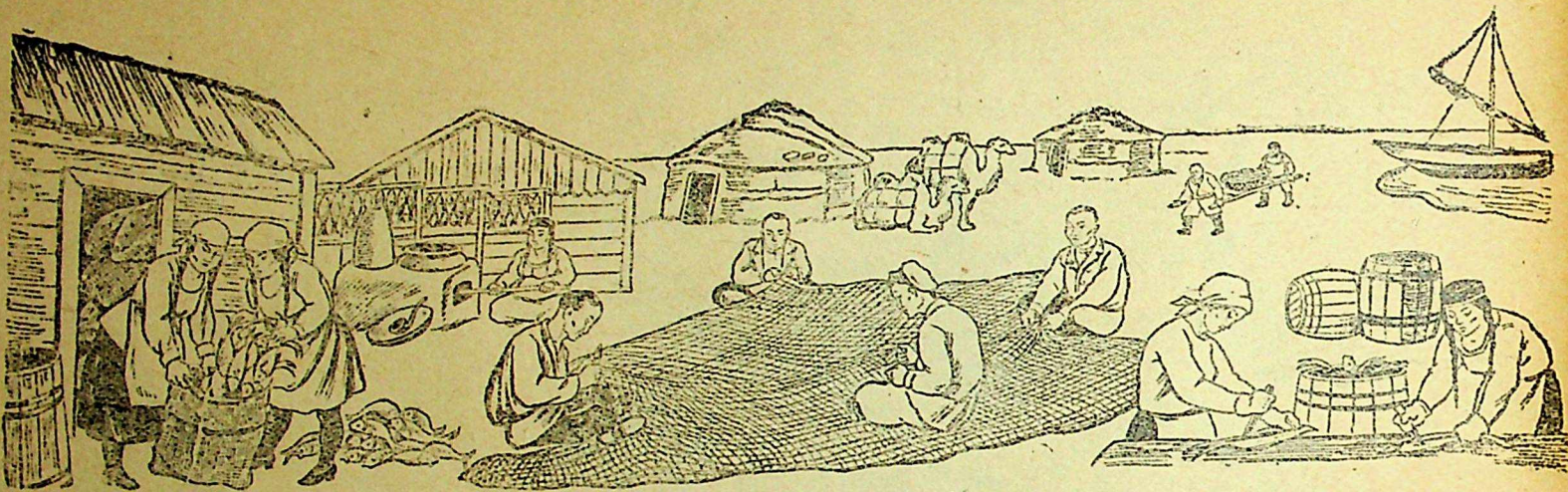
Альмн,

Mana iddg temsn.

$$3 + 1 = 4$$

$$4 + 1 = 5$$

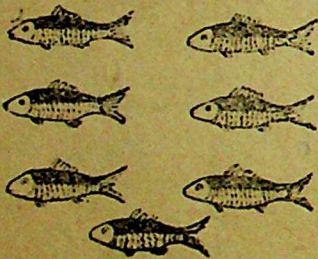
$$5 + 1 = 6$$



Zahsna kolxozin uls.
 En, kolxozin uls zahsçnr.
 Ez, ava 2 zahsçnr.
 Ava, ez kolxozd bæne.
 En kolxozin uls zahsçnr.
 Zahsn. Zahsn. Zahsn.



1

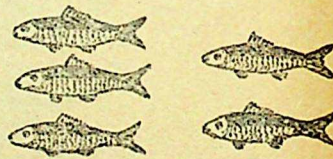


7

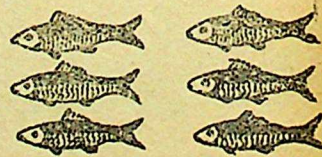


4

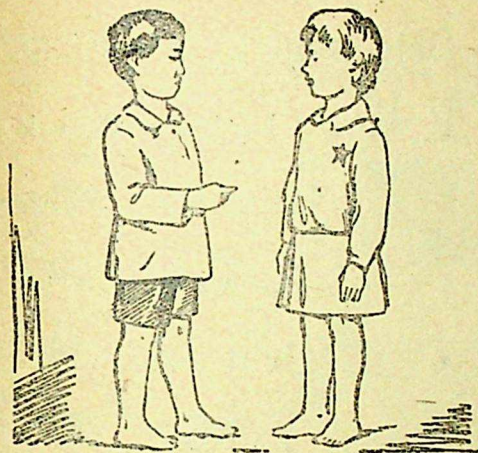
$$6 + 1 = 7$$



5



6



Mini ava kolxozd vәәnә?

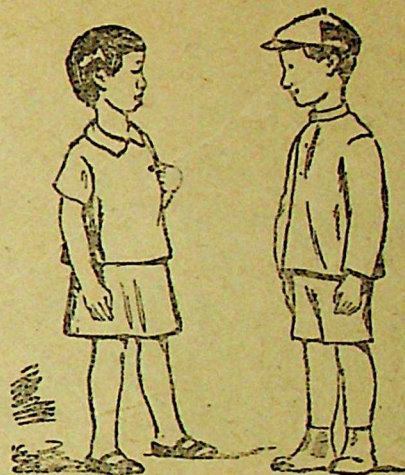
$$1 + 2 = 3$$

$$1 + 3 = 4$$

$$1 + 4 = 5$$

$$1 + 5 = 6$$

$$1 + 6 = 7$$



Çini avçnъ kolxozd vәny?

$$2 - 1 = ?$$

$$3 - 1 = ?$$

7



Bajn boln geln—kolxozin eşətn.

Kolxozin eşətn—bajn boln geln.

Bajn boln geln—

Kolxozin eşətn.

Geln boln bajn—

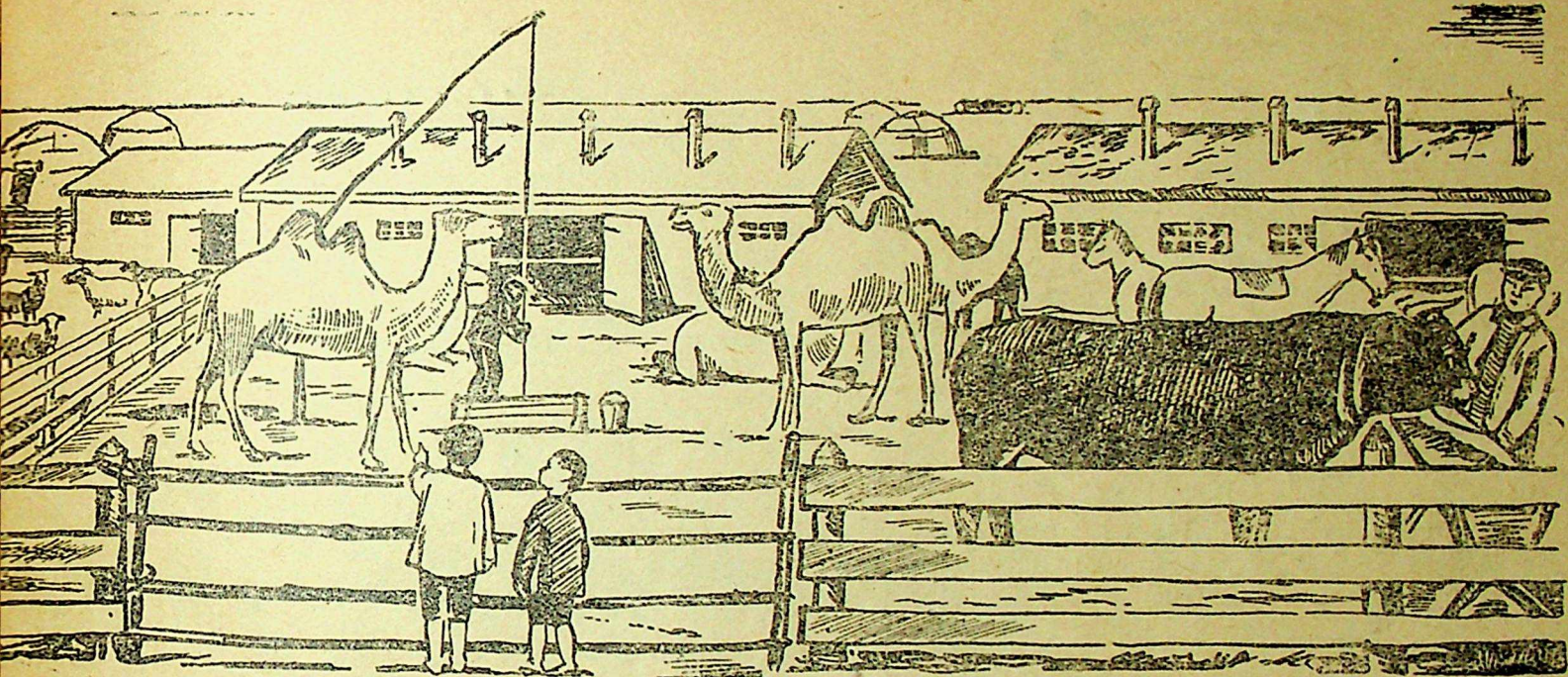
Kolxozin eşətn.

$$3-1=? \quad 2-1=?$$

$$4-1=? \quad 3-1=?$$

$$7+1=8$$

$$1+7=?$$



Kolxozin malin toxm sən.

Kolxozd xudg bənə.

Kolxozd usn bənə.

Usn bəxlə—mal sən.

Kolxozin malin toxm sən.

$$4 - 1 = ? \quad 5 - 1 = 4$$

$$5 - 1 = ? \quad 4 - 1 = ?$$

$$8 + 1 = 9$$

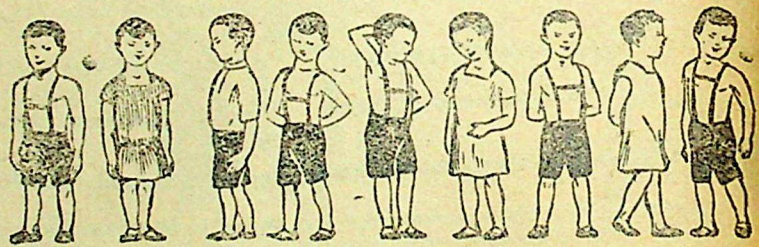


Ural Ural Ural

Şidrəs Oktəbrin sən ədr.

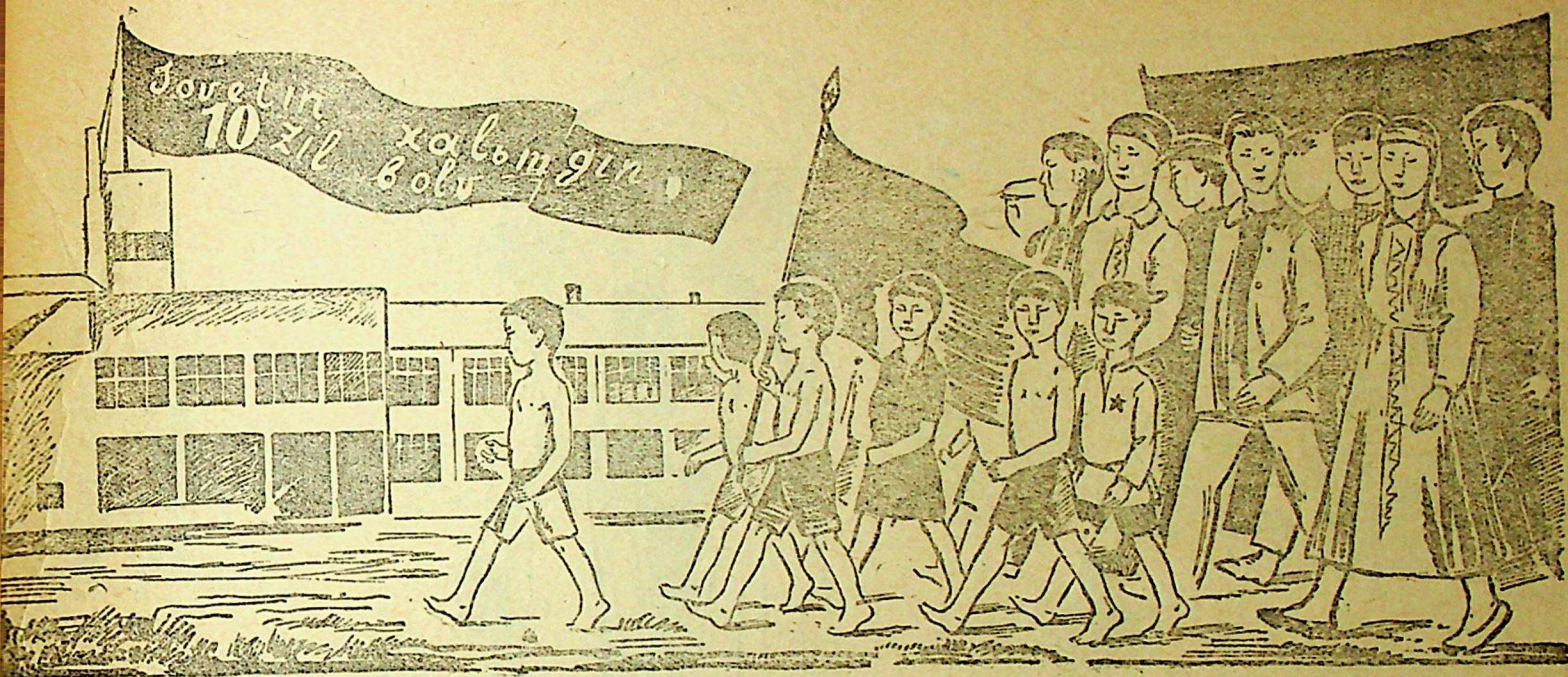
Şidrəs sən ədr.

Şidrəs Oktəbrin sən ədr.



1+1=2 2+2=4 4+2=6 6+3=9

3 + 3 + 3 = 9



$$3 + 3 + 3 + 1 = 10$$

$$3 + 3 + 4 = 10$$

$$4 + 3 + 3 = 10$$

$$4 + 4 + 2 = 10$$

$$5 + 5 = 10$$

10

Советин халымын 10 жил болу.

Енөдр сән өдр.

Енөдр Советин халымын 10 жил
болсн өдр.

$$9 + 1 = 10$$

$$1 + 9 = 10$$

$$3 + 3 + 3 + 1 = ?$$

$$5 + 5 = ?$$

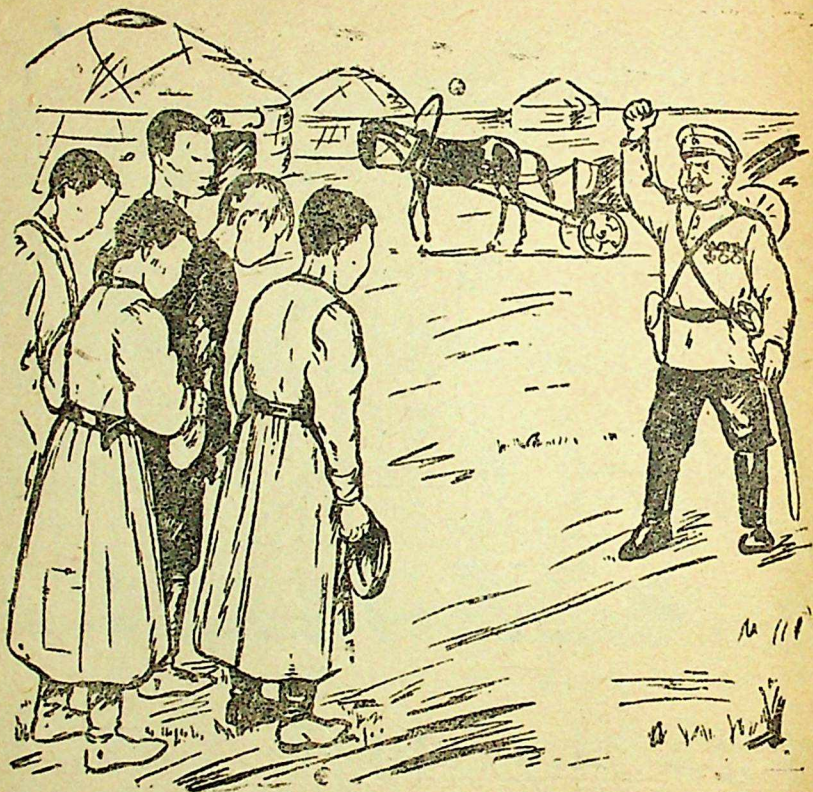
$$4 + 4 + 2 = ?$$



$$10 - 1 = 9$$

$$9 - 1 = 8$$

Igæd bilæ—mu bilæ.]

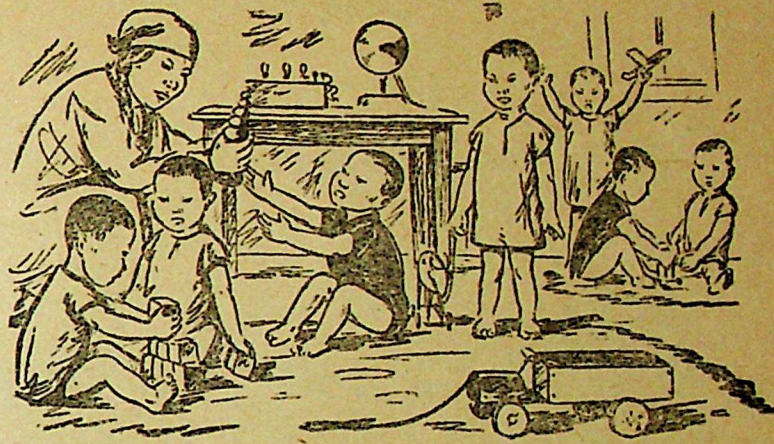


$$10 - 1 + 1 = ?$$

$$9 + 1 - 1 = ?$$

$$8 + 1 - 2 = ?$$

$$8 + 2 - 2 = ?$$



7

$$7 - 1 + 3 = ?$$

Bajn boln geln kolxozin eşətn.

$$7 + 3 = 10$$

$$8 - 1 + 2 = ?$$

Kolxozin uls kədlmişən ken surhulь surnə.

$$6 + 3 = ?$$

$$8 - 2 + 2 = ?$$

Kolxozin uls.

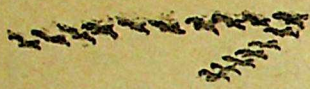
$$5 + 3 = ?$$

$$8 - 3 + 2 = ?$$

Endr Sovetin xalьmıgın 10 zil bolsn ədr.

$$4 + 3 = ?$$

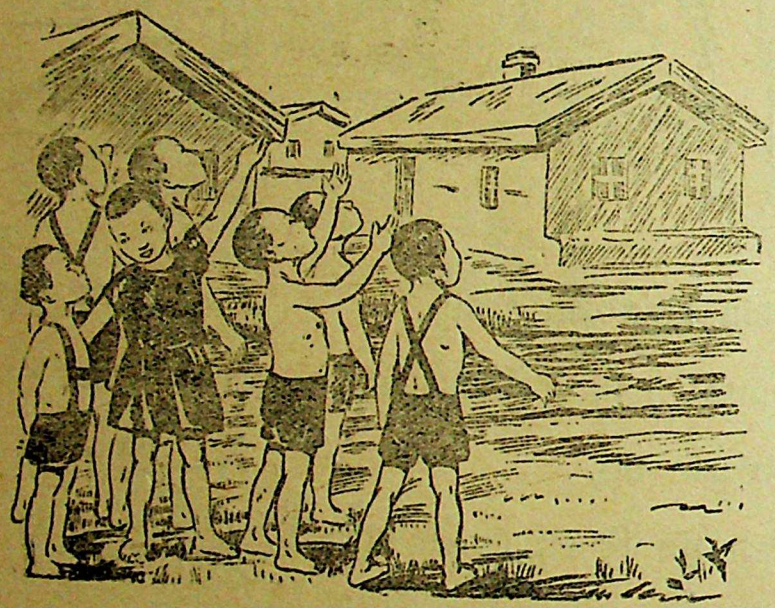
$$3 + 3 - 2 = ?$$



Gr-r—gr-r gışn du endr sonsv bİdn

Değşən xələxlə —

tohrun BƏZ.



7

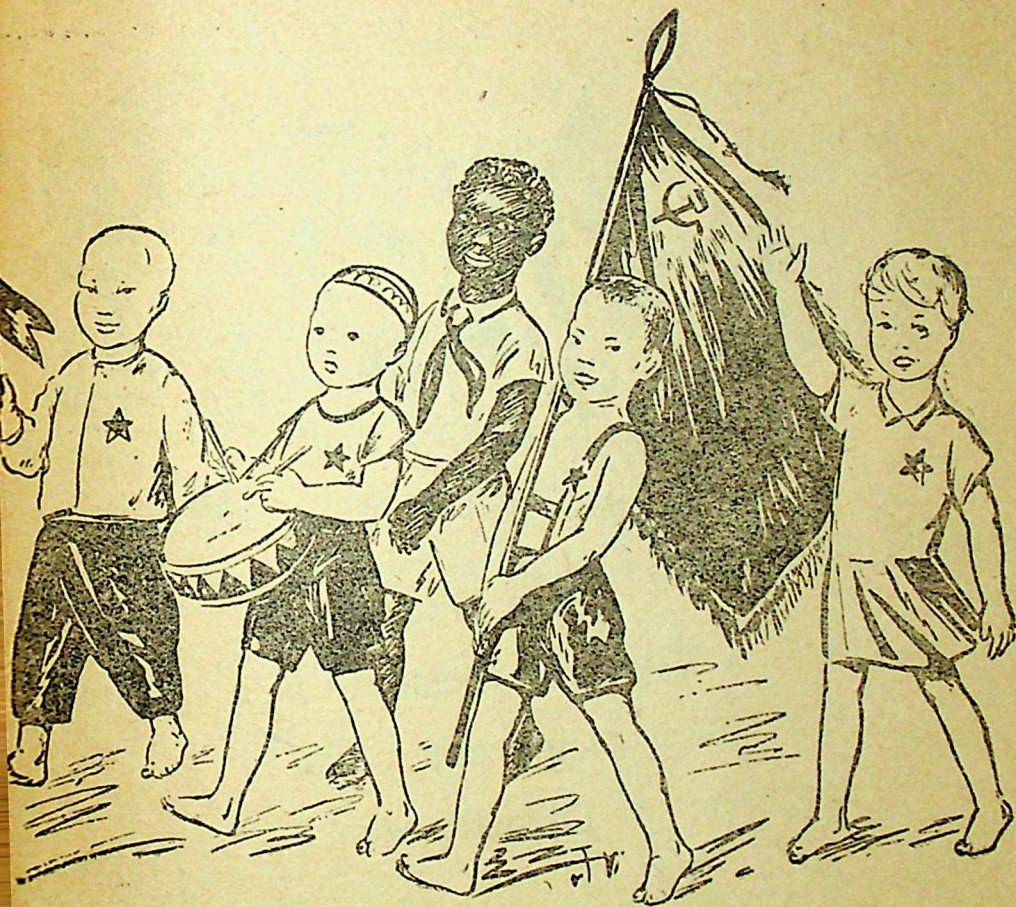
$$10 - 2 - 1 = ?$$

$$10 - 4 + 1 = ?$$

$$10 - 5 + 2 = ?$$

$$10 - 6 + 3 = ?$$

$$10 - 7 + 4 = ?$$



$$2 + 3 = 5$$

Bidn—Oktəbrət bidn.

5

Şidrəs Oktəbrin sən ədr.

$$10 - 5 = ?$$

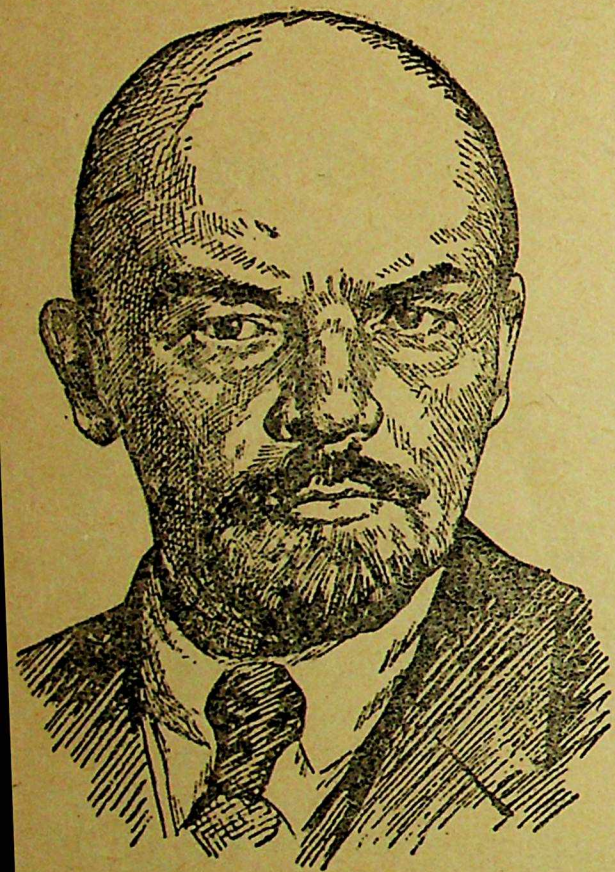
$$10 - 7 = ?$$

$$10 - 2 + 1 = ?$$

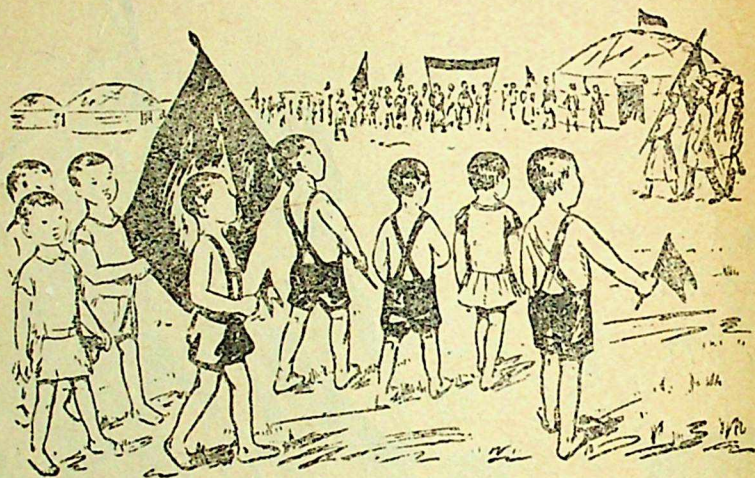
$$10 - 3 + 1 = ?$$

$$10 - 4 + 1 = ?$$

$$10 - 5 + 1 = ?$$



Lenin.

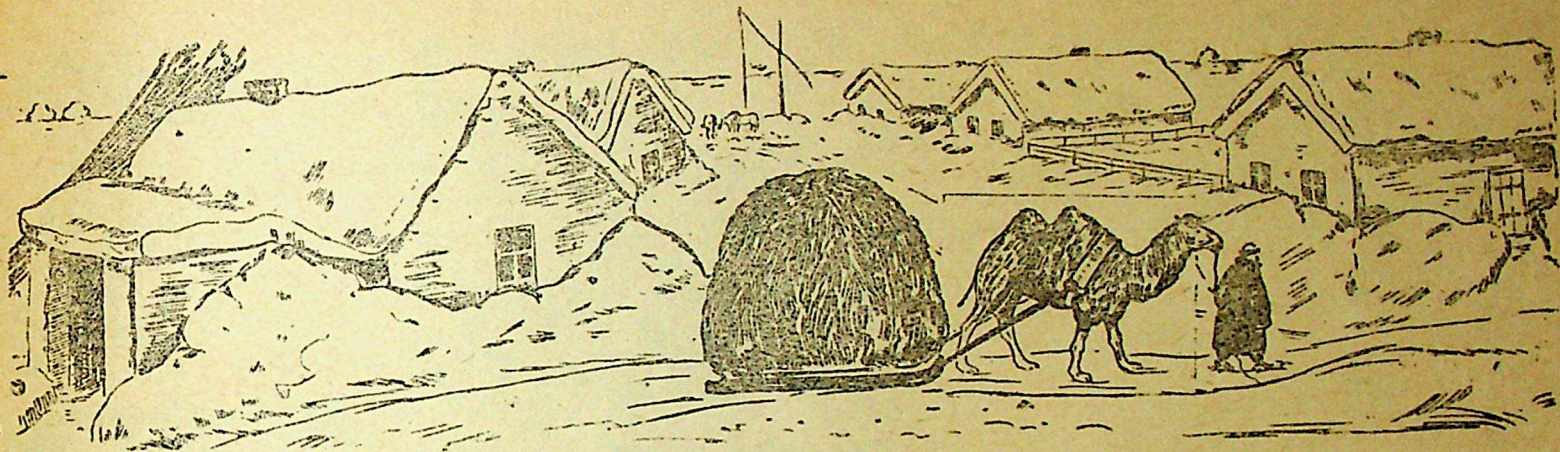


Bidn Oktəbrət.

Oktəbrət—Leninəxn bidn.

Negn, xojr, horvn.

Oktəbrət bidn.



Evl.



$$1 + 2 = 3$$

$$3 + 3 = ?$$

$$1 + 4 = ?$$

$$2 + 4 = ?$$

$$3 + 4 = ?$$

$$9 + 1 = 10$$

$$9 - 1 = ?$$

$$9 - 2 = ?$$

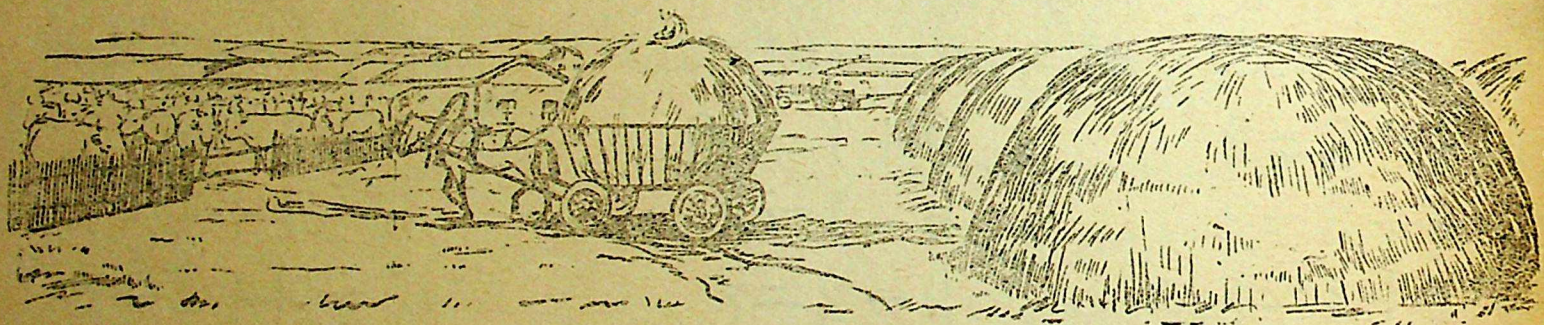
$$5 + 5 = ?$$

$$5 + 4 + 1 = ?$$

$$5 + 3 + 2 = ?$$



En øvl zud bolva.
Əvsn uga bilə—mu bolv.



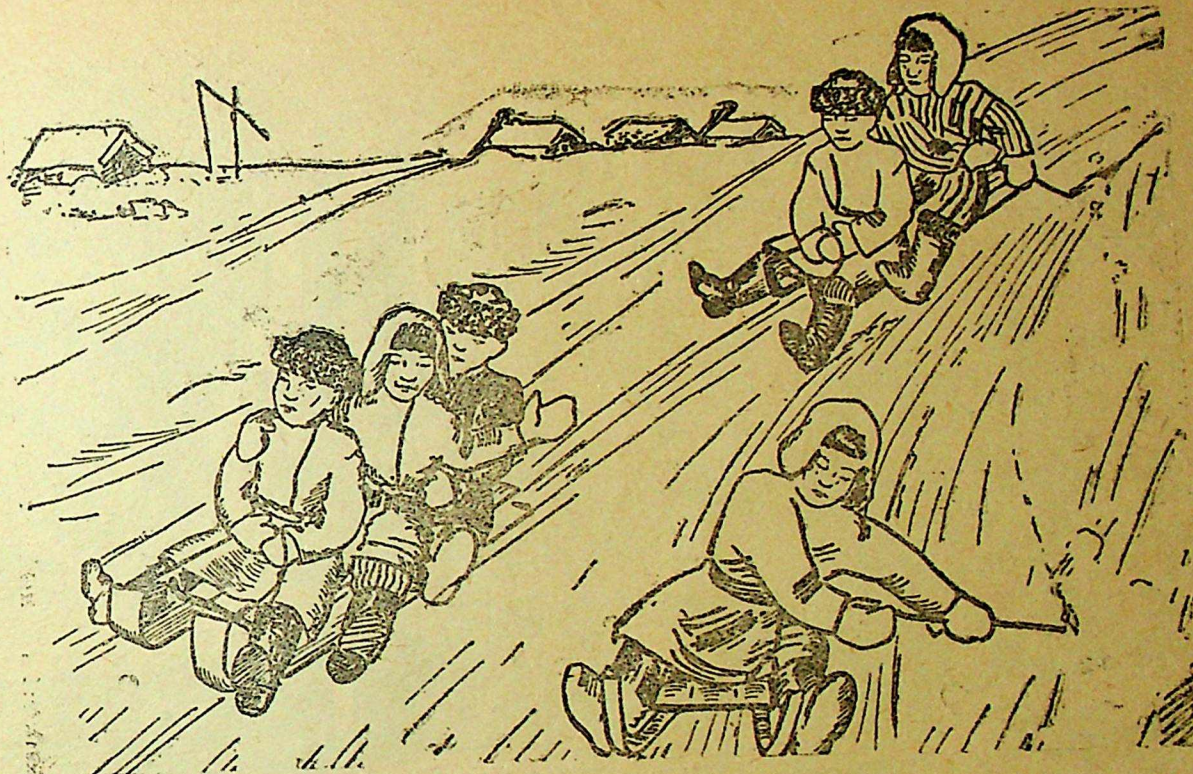
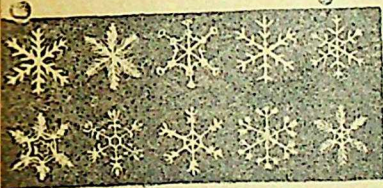
Kolxozin uls əvs xuraz avb—sən bolv.
Əvsn. Əvsn. Əvsn.
Kolxozin uls əvs xuraz avb.

Can.

Can.

Өvl bolv—casn orv.

Өvl.



$$8 + 2 = 10$$

$$7 + 3 = ?$$

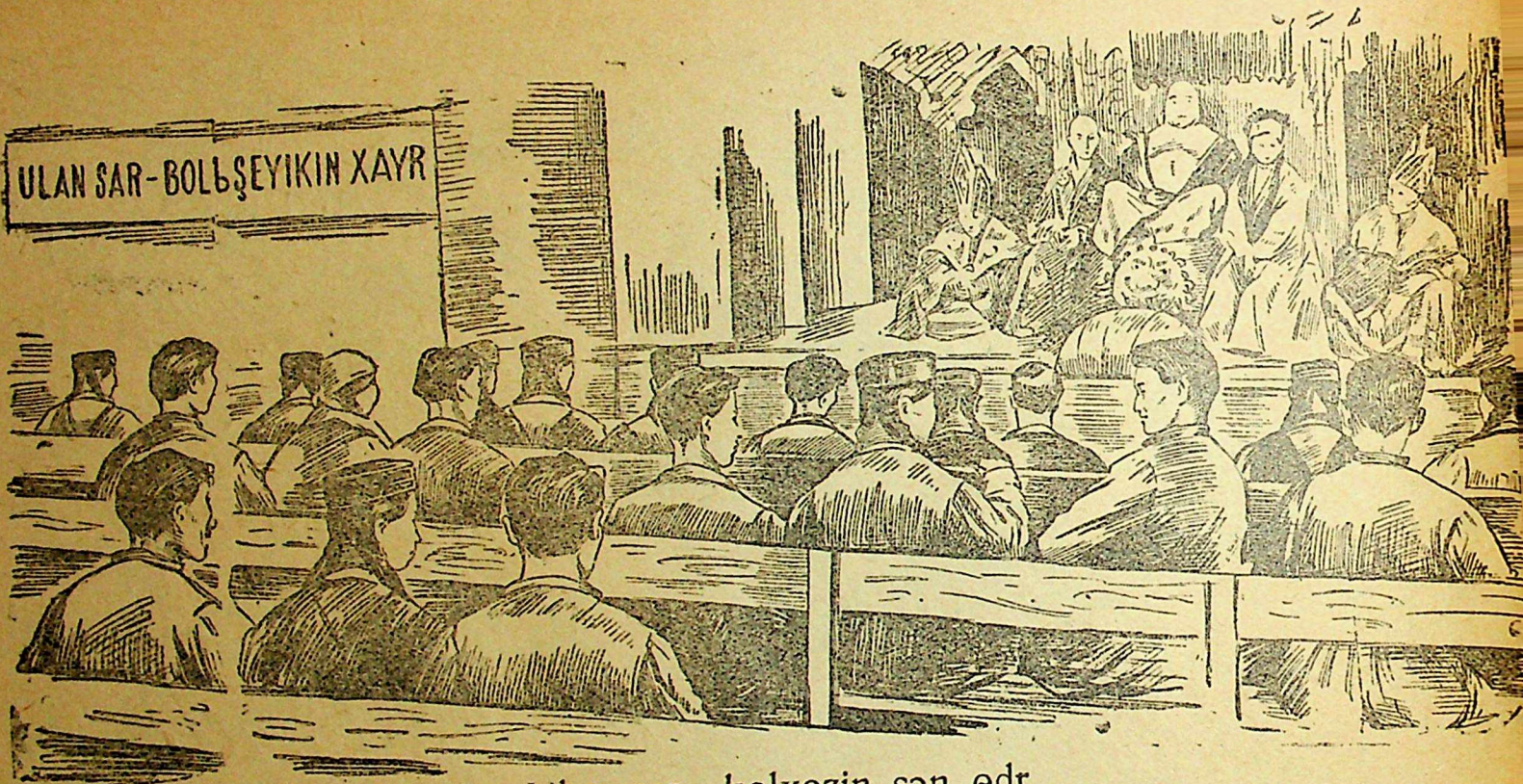
$$6 + 4 = ?$$

$$5 + 5 = ?$$

$$10 - 5 = ?$$

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

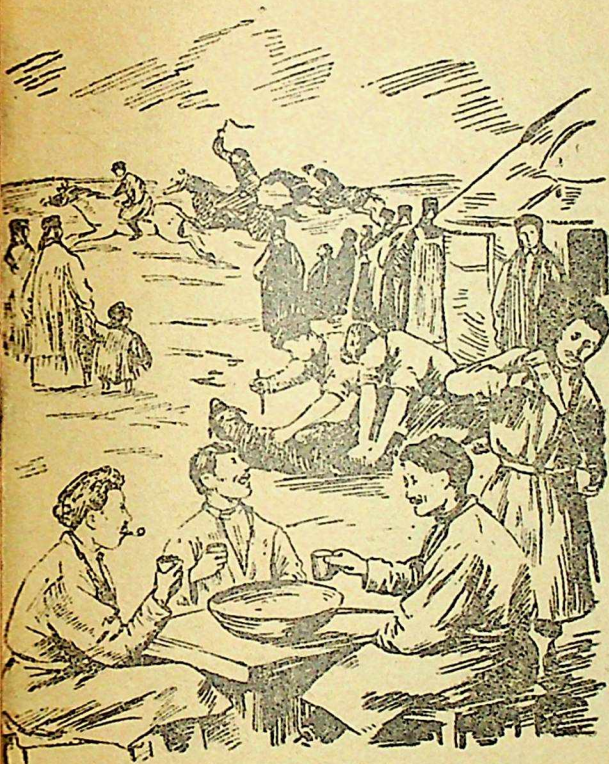
ULAN SAR-BOLŞEYIKIN XAYR



Ulan sar—kolxozin sən ədr.
Kolxozin uls ulan—sar kenə.

Kolxozin uls cahən—sar kexş.
Kolxozin uls kədlmiş ken surhulş surna.
Kolxozin uls ulan—sar kez vənə.
Ulan—sar Kolxozin sən ədr.

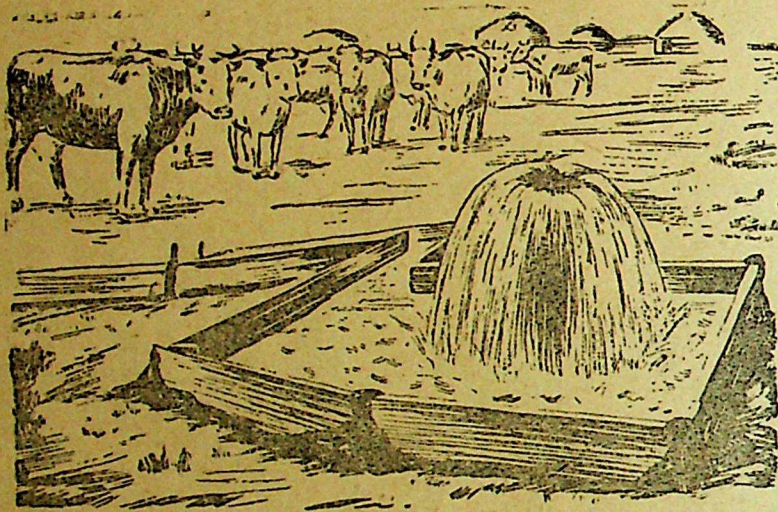
Şidrəs sən ədr bolx.
Sən ədr şidrəs bolx
Şidrəs ulan—sar bolx.
Bidn ulan-sar kez vənə bidn.



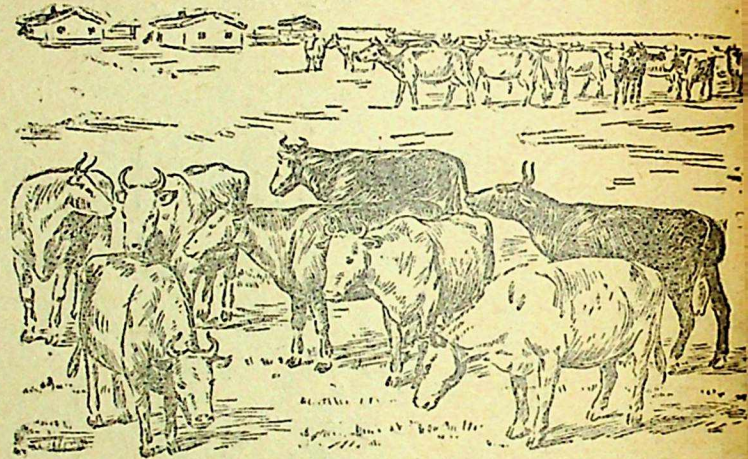
Cahan-sar—gelngydin boln bajna
sən ödr.



Kolxozin uls ulan-sar kenə.



Kolxozin uls.
Xudg vəxlə—usn vəx.
Usn vəx.
Usn vəx.
Usn sən.



Kolxozin uls. Usn vəxlə—mal sən.
Usn sən—mal sən.
Kolxozd kedy ykr vəxiny tool?

Bidn-oktəbrət Bidn.



Ynd kedy kyn bæənə?

Umşxar beldzətn.

Bart eğişksn, daruhas harx degtrmyd:

1. Rəzanova A. Hazr edllhnə zaavr.
2. Əllən O. Kyynə hazr buladg japonakn.
3. Stepnaja. Olna vəəlhn xaləmg tanhçd socializmin evər jashn.
4. Kəkən E. A. Sovetin josna togilhn (orçullhn).
5. Harən Jisn. Kolxozin dotrin zarh.
6. Munin B. Dotrin dəənd bidn jahad diilsmv.
7. Didrixs. Mod, noha urhatn.
8. Rapoport. Moom voln ynlə nooldlhn.
9. Oçra Utaç. Kino voln yunə çinrn.

SONSTNI

Kesn kədlmşinni aldg xazihrig xar kəlsərn bəədg olarn aziglz, ednənni zaavrar çiklnə gidg—Sovetin josna evərcn.

Mana, ene viçəd harhad vəəsn, degtrmud, jamaran endy, xazihr xarhna, evrə kelne voln —nege yly xazuhin kelne—tənz medz avxd yly ygsyd olar xarhdg volza; viçsn ygsydt umşxd tas ugahar varlgddg volza; nani çige aldg-caldn orad vəədg volza—degtr umşxlarn ene tootin onhad, temdgləd mand zaaz vəətn. Taanrin zaavrar, taanrin şoodvrrar, ardas harx degtrmydtən, xazihran çiklx bidn.





Цевин В., Жуковская Р.

ОКТЯБРЯТА

(нулевка на калмыцком языке)

Ответствен. редакт. Б. Бадмаев и И. Мацаков.





0-10

Ipswich

37
4309
5896